

Marly *unfo*

BULLETIN D'INFORMATION COMMUNALE 3 - 2016



▶▶ marlycentre

aller à l'essentiel



on y va!

migros et plus de 20 commerces
à votre service!

ATELIER
DE COIFFURE

BAR
A
TALONS
DIDIER
Cordonnerie

BIJOUTERIE
Des Angès

JEAN-LOUP
GRANDJEAN
BOULANGERIE-PÂTISSÈRIE

BOUTIQUE
DEXTER

UNITED COLORS
OF BENETTON

Glamour
Lingerie
Ella et Lou
Couture & Accessoires

de
Marlynoise

DENNER

FR) Travel
là, où commence votre voyage

NAVILLE

LA MAFISON
DU FROMAGE

MIGROS

L'Envie de coiffer

BENU+ Pharmacie

OM
OPTIQUE
MESSERLI

CLEAN LINE EXPRESS

Restaurants - Café
LE CENTRE MARLY

Perles de Lune
boutique cadeaux

UBS

Charles
Vögele
Switzerland

VÖGELE SHOES

AU CONSEIL COMMUNAL

PARMI LES DÉCISIONS ET PRÉOCCUPATIONS

DROIT DE CITÉ COMMUNAL

Sur proposition de la Commission des naturalisations, le Conseil communal a octroyé le droit de cité communal, sous réserve de la décision du Grand Conseil, à M^{me} Carla Cristina Fernandes Da Cruz Dubey, de nationalité portugaise, et à M. Bart Frans Norré, de nationalité belge, étrangers de la 1^{re} génération, à M^{me} Arjeta Vogliqi, de nationalité kosovare, étrangère de la 2^e génération.

CONSULTATIONS

Le Conseil communal s'est prononcé sur diverses modifications légales, dans le cadre de consultations, comme la modification de la loi sur l'aménagement du territoire (concernant la gestion des permis de construire de manière électronique), comme l'ordonnance du Conseil d'Etat modifiant les modalités de perception d'écolages lors de changements de cercles scolaires, comme la Plan d'agglomération PA3.

PERSONNEL COMMUNAL :

le Conseil communal a félicité M. Gregory Berset, apprenti, qui a réussi ses examens et obtenu son CFC d'employé de commerce, et lui a souhaité plein succès pour son avenir.

LA SUITE DU PROGRAMME DES SÉANCES DU CONSEIL GÉNÉRAL EN 2016

Le programme des séances en 2016 a été fixé par le Bureau du Conseil général de la manière suivante, sous réserve de la convocation officielle :

- Mercredi 5 octobre 2016 à 19 h 30
- Mercredi 7 décembre 2016 à 19 h 30
- Mercredi 14 décembre 2016 à 19 h 30

A noter que la séance du 5 octobre 2016 aura lieu à la salle commune de la nouvelle école primaire de Grand-Pré, route des Ecoles 34, et non à Marly-Cité. Pour les séances de décembre, le lieu sera à confirmer.

Les procès-verbaux sont accessibles en ligne sur le site internet marly.ch dès leur rédaction terminée. Ils sont également consultables auprès de l'Administration communale ou de la Bibliothèque régionale.

BIBLIOTHÈQUE RÉGIONALE DE MARLY

Située à la Jonction, au 1^{er} étage du bâtiment de la Coop, la bibliothèque offre :

- Un fonds de plus de 30 000 documents (pour adultes, enfants et adolescents), composé de documentaires, romans, BD, périodiques, DVD (enfants) ainsi que de romans pour adultes en allemand
- Consultation du catalogue complet et de votre compte personnel ainsi que possibilité de réserver les documents par internet sous www.marly.ch/biblio.

ANIMATIONS

- Né pour lire pour les enfants de 0 à 5 ans, chaque 2^e vendredi du mois, de 10 h à 11 h, les 14.10.16, 11.11.16, 09.12.16 et 13.01.17 (voir flyer sur le site www.marly.ch/biblio)
- L'heure du conte pour les enfants dès 4 ans, les mercredis 05.10.16, 09.11.16, 7.12.16 et 11.01.17 de 14 h à 14 h 45 (voir flyer sur le site www.marly.ch/biblio)

SERVICES

Possibilité pour nos lecteurs d'accéder à FReBOOKS (emprunts de livres numériques en français et en allemand)

Pour les personnes à mobilité réduite, il est possible de recevoir vos livres à domicile sans frais supplémentaires.

Renseignements à la bibliothèque.

HEURES D'OUVERTURE (VALABLES TOUTE L'ANNÉE)

Lundi	fermé
Mardi	15 h 00 – 20 h 00
Mercredi	15 h 00 – 18 h 00
Jeudi	9 h 00 – 11 h 00
Vendredi	14 h 00 – 18 h 00
Samedi	10 h 00 – 13 h 00

Téléphone : 026 436 23 95

E-mail : biblio@marly.ch

SOMMAIRE – INHALT

1 INFORMATIONS OFFICIELLES 9 ÉCOLES ET PETITE ENFANCE 13 SOCIÉTÉS 20 MANIFESTATIONS
 22 ANIMATION SOCIOCULTURELLE 26 ADRESSES UTILES 29 PAGE DES AÎNÉS 31 OFFIZIELLE MITTEILUNGEN

RÉDACTION ET PUBLICITÉ Administration communale, route de Fribourg 9 ▪ case postale 63 ▪ 1723 Marly 1 ▪ tél. 026 435 50 50
 • e-mail : commune@marly.ch IMPRESSUM bulletin d'information de la commune de Marly ▪ parution 4 x par an ▪ tirage : 3860 exemplaires IMPRESSION ET CONCEPTION Imprimerie Saint-Paul, Fribourg.



CUENNET
MARLY ELECTRICITE

Maîtrise Fédérale Télématicien

**ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE
TÉLÉPHONIE
MULTIMÉDIA**

Rte de Corbaroche 16b 1723 Marly
Tél. 026 435 35 35
Fax 026 435 35 39

info@cuennet.net / www.cuennet.net

Arts ménagers- Haushaltapparate

Reparatur – Vente - Verkauf



**DANIEL &
AUGUSTE HAYOZ SA**

Ch. des Falaises 18, 1723 Marly
www.hayoz-sa.ch

TEL. 026 436 25 96 Fax 026 436 59 54 · hayoz.d-a@bluewin.ch

secu ▲ pac
sécurité - alarmes - contrôle d'accès vidéosurveillance

Votre spécialiste sécurité à Marly !

Route de Corbaroche 16b
1723 Marly
info@secupac.ch
www.secupac.ch

votre n° sécurité **026 435 35 30**

**LAURENT
PAPAUX**

Boucherie & Traiteur

RAIFFEISEN



Fixez maintenant un entretien conseil

Toujours là où il y a des chiffres.

PIZZA KEBAP PIDE

Chez Ezo
KEBAP HOUSE



Heures d'ouverture
9 h - 23 h
Dimanche fermé

Rte de la Gruyère 16 - 1723 Marly
Tél.: 026 / 436 30 30

Faites de nous votre banque principale: toute la région vous en sera reconnaissante.

En tant que sociétaire Raiffeisen, vous êtes non seulement client mais aussi copropriétaire de votre banque. Et si vous faites de Raiffeisen votre banque principale, vous bénéficiez de services et d'avantages de première qualité et vous soutenez votre région.

RAIFFEISEN
Ouvrons la voie

NOUVEAUX CITOYENS

À L'HONNEUR

Dans le cadre de l'exposition temporaire à la patinoire Jean-Tinguely quelque 22 nouvelles citoyennes et nouveaux citoyens, ayant accédé à la nationalité suisse ou ayant atteint l'âge « civique », soit leurs 18 ans, ont été accueillis par les Autorités marlinoises et de Pierrafortscha en ce 15 juillet 2016. Cette intégration dans la vie de citoyen suisse à part entière est sanctionnée d'un diplôme. Sous l'égide de la Société de développement de Marly et environs, paroisse et communes ont offert apéritif et repas pour marquer ce passage important.



A. Pesce

APPAREILS MÉNAGERS MACHINES À CAFÉ
Vente et réparation toutes marques

Rte de Corbaroche 14 1723 MARLY
 026 436 46 25 www.apesce.ch



STORSA & Compagnie SA

Route de la Glâne 33 1705 Fribourg



pour votre propriété :

- fourniture et pose de store en toile
- remplacement de toile
- réparation de tous vos stores
- remplacement de tous vos stores

Tél. 026 322 44 15 - Fax 026 321 12 73
 info@storsa.ch



Jean-Michel Borne
 Fondé de pouvoir
 T 026 347 33 31
 jeanmichel.borne@mobiliere.ch



Jonathan Marty
 Conseiller en assurances
 T 026 347 33 28
 jonathan.marty@mobiliere.ch

Quel est votre prochain objectif? Protéger ceux que vous aimez.

Dans le domaine de l'assurance vie aussi, nous avons la solution qui vous convient.

Agence générale Fribourg
 Daniel Charrière

Rue du Centre 14
 1752 Villars-sur-Glâne
 T 026 347 33 33
 fribourg@mobiliere.ch

la Mobilière

mobiliere.ch



GEORGES MEYER
 Dépannage
 Installation sanitaire

Case postale 172
 1723 Marly 1

Natel 079 240 36 52
 Tél. 026 413 20 04
 Fax 026 413 36 92

Détartrage boiler Service d'entretien

TRINCHAN PAYSAGES



CRÉATION-ENTRETIEN-CONSEILS SARL

Gilles Trinchan | Horticulteur-Paysagiste | Tinterin
 Tél: 079/290.91.46 | Email: info@trinchanpaysages.ch



Mazout de chauffage

La touche de l'économie
0844 822 400

Charmettes

Mazout de chauffage
 Diesel
 Essences et Lubrifiants

Succursale de Celsa-Charmettes SA
 Rte du Petit-Moncor 7a - 1752 Villars-sur-Glâne 1
 www.charmettes.ch - e-mail : info@charmettes.ch



CREPIS
 FAÇADES
 PAPIER PEINT
 GYPSERIE —
 RENOVATION

026 436 20 86
 078 736 67 17

BILANDPEINTURE@BLUEWIN.CH

BILAND PEINTURE MARLY

devis sans engagement • travail soigné • conditions intéressantes

ASSURANCE VIEILLESSE ET SURVIVANTS

QUI DOIT COTISER ?

Toutes les personnes qui exercent en Suisse une activité lucrative dépendante ou indépendante ou qui y ont leur domicile civil sont tenues de payer des cotisations AVS/AI/APG. En 2016, ce sont les personnes actives nées en 1998 qui entrent dans le cercle des cotisants. Les personnes sans activité lucrative sont tenues de payer les cotisations AVS/AI/APG dès le 1^{er} janvier qui suit leur 20^e anniversaire.

PERSONNES NON ACTIVES

Sont considérées comme non actives dans l'AVS/AI/APG les personnes qui ne touchent pas de revenu d'une activité lucrative ou qui n'en tirent qu'un faible revenu. Ce sont notamment les :

- personnes ayant pris une retraite anticipée
- bénéficiaires d'une rente AI
- étudiants
- globe-trotters
- chômeurs en fin de droit
- personnes divorcées
- veuves/veufs
- conjoints de personnes retraitées
- les bénéficiaires d'indemnités journalières de l'assurance-maladie et accident

Ainsi, les personnes qui n'exercent pas d'activité lucrative doivent s'annoncer sans tarder à la caisse cantonale de compensation de leur domicile, afin de payer des cotisations AVS/AI/APG et de bénéficier, le moment venu, d'une rente AVS ou AI complète.

Les lacunes de cotisations peuvent entraîner une réduction des rentes.

Le formulaire pour personne sans activité lucrative ou partiellement active est disponible à l'agence AVS de la commune, aux caisses de compensation ainsi que sur www.caisseavsfr.ch

FIN DE L'OBLIGATION DE COTISER

L'obligation de cotiser prend fin au moment où elles atteignent l'âge ordinaire de la retraite. Celui-ci est fixé à 64 ans pour les femmes et à 65 ans pour les hommes.

QUAND DOIS-JE FAIRE VALOIR MON DROIT À UNE RENTE DE VIEILLESSE ?

Il est recommandé de présenter votre demande de rente 3 ou 4 mois avant d'atteindre l'âge de la retraite, car la caisse de compensation doit se procurer les documents nécessaires et calculer le montant de votre rente, ce qui peut prendre un certain temps. Le formulaire de demande est disponible auprès de l'agence AVS de la commune ou des caisses de compensation AVS, ainsi que sur www.caisseavsfr.ch.

CORPS DES SAPEURS-POMPIERS DE MARLY

LES POMPIERS S'ENGAGENT ET ENGAGENT

Etes-vous intéressé ? Alors rejoignez nos rangs

CONDITIONS

- Etre un homme ou une femme domicilié/e sur le territoire des communes de Marly, Pierrafortscha ou Villarsel-sur-Marly.
- Etre âgé entre 18 et 40 ans et avoir une bonne condition physique.
- Etre disponible et prêt à assumer des services de piquet durant les week-ends.

Les sapeurs-pompiers sont dispensés de la taxe non-pompiers et reçoivent une solde prévue par le règlement.

CONTACT

Les personnes intéressées par une incorporation dans le Corps des sapeurs-pompiers de Marly peuvent s'inscrire auprès du Secrétariat du Service du feu, rte de Fribourg 9, case postale 63, 1723 Marly 1 au moyen du bulletin d'inscription ci-dessous.

Pour tout autre renseignement : tél. 026 435 50 77 ou e-mail : securite@marly.ch

À DÉCOUPER :

« Je suis intéressé à m'engager dans le Corps des sapeurs-pompiers de Marly ! »

Veuillez prendre contact avec moi :

Nom :	<input type="text"/>	Prénom :	<input type="text"/>
Adresse :	<input type="text"/>	Localité :	<input type="text"/>
Tél. privé :	<input type="text"/>	Natel :	<input type="text"/>
Profession :	<input type="text"/>	E-mail :	<input type="text"/>

Veuillez retourner ce formulaire à : Secrétariat du Service du feu de Marly, rte de Fribourg 9, case postale 63, 1723 Marly 1



Maendly
PAYSAGISTE

Création
Entretien de jardins

026 684 34 00 1723 MARLY
maendly-paysagiste.ch

**Une fabrication...
Une restauration...
Nos compétences!**



Rte de Chésalles 33 – 1723 Marly
026 436 37 04

Marie-France CUENNET
Psychologue spécialiste en psychothérapie FSP
Thérapie comportementale et cognitive - EMDR
Formatrice d'adultes

Reconnue au niveau fédéral
Centre commercial La Jonction
Rte de Fribourg 15, 1723 Marly
079/773 22 04
mfrancecuennet@bluewin.ch

PSYCHOTHERAPIE
et
SOUTIEN PSYCHOLOGIQUE

Ainsi que
FORMATIONS ADAPTEES POUR INSTITUTIONS ET ENTREPRISES
(affirmation de soi, gestion des émotions, gestion du stress, ...)

ActiveBIKE
Garage M. Zimmermann SA

Rte de Chésalles 56, 1723 Marly
www.activebike.ch

Vélos électriques
VTT – City – Trekking
Véломoteurs
Vente et Réparation




Votre artisan fleuriste à Marly
Pour le plaisir d'offrir
Ouvert le dimanche matin

A votre service
pour mariages, occasions et événements, deuil

Livraisons à domicile - Abonnements

Impasse Nouveau-Marché 1, 1723 Marly
Tél. 026 436 20 20
www.lucarnefleurie.ch



La confiance que vous nous témoignez nous est précieuse. Nous vous en remercions et l'honorons en mettant toute notre compétence à votre service.

POMPES FUNÈBRES
1916  **MURITH SA**

**BD DE PÉROLLES 27
1700 FRIBOURG**

Jean-Pierre Rossier, directeur

En permanence à votre service au 026 322 41 43



CITROËN



DS AUTOMOBILES

GARAGE CENTRAL FRIBOURG SA
Rue François-Guillimann 14-16/Pérolles
1700 Fribourg – Tel 026 322 30 92 – citroen-fribourg.ch



LA POLICE COMMUNALE VOUS INFORME

CONTRÔLE DE L'ALCOOL DANS L'AIR EXPIRÉ SUR LA ROUTE : LA MÉTHODE CHANGE, MAIS PAS LES RÈGLES

A partir de cet automne, les contrôles d'alcool au volant effectués sur la route par la police ne donneront plus lieu à une prise de sang que dans des cas exceptionnels. Le principe de la force probante du contrôle au moyen de l'éthylomètre sera introduit le 1^{er} octobre 2016. Il ne s'agira plus de déterminer la quantité d'alcool dans le sang mais la concentration d'alcool dans l'air expiré. Cette méthode implique certes un changement d'unité de mesure et la nécessité de s'habituer à de nouvelles valeurs de référence, mais les règles restent les mêmes.

Jusqu'ici, les contrôles d'alcool au volant effectués sur la route par la police consistaient à déterminer le taux d'alcool dans le sang. Les nouveaux appareils qui seront utilisés à partir du 1^{er} octobre 2016 mesureront quant à eux la concentration d'alcool dans l'air expiré. Il en résultera une modification de l'unité de mesure et nous devons nous habituer à de nouvelles valeurs de référence. A l'avenir, il ne sera plus question de pour mille d'alcool dans le sang mais de milligrammes d'alcool par litre d'air expiré : les valeurs actuelles de 0,5 et 0,8 pour mille correspondront respectivement à 0,25 et 0,4 milligrammes d'alcool par litre. Ces valeurs sont certes nouvelles mais sur le fond, elles correspondent aux valeurs limites habituelles. Par conséquent, la réglementation reste la même et rien ne changera pour la plupart des conducteurs.

FORCE PROBANTE DE LA MESURE DE LA CONCENTRATION D'ALCOOL DANS L'AIR EXPIRÉ

Jusqu'ici, lorsqu'un conducteur soufflait dans le « ballon » et avait 0,8 pour mille ou plus d'alcool dans le sang, il devait se soumettre à une prise de sang effectuée à l'hôpital. Aujourd'hui, ce n'est plus nécessaire. Il existe actuellement sur le marché des instruments de mesure de haute technologie capables de déterminer la concentration d'alcool dans l'air expiré de manière probante même à partir de 0,8 pour mille.

Aussi le Parlement suisse a-t-il décidé en juin 2012 qu'à l'avenir, le contrôle au moyen de l'éthylomètre pourrait être utilisé en Suisse également pour apporter la preuve de l'ébriété dans les cas courants. Le Conseil fédéral a fixé l'entrée en vigueur de cette disposition au 1^{er} octobre 2016.

RÉGLEMENTATION INCHANGÉE

Le contrôle de l'alcool au volant se déroulera pratiquement comme aujourd'hui. Les conducteurs seront stoppés par la police et devront toujours souffler dans un éthylotest. Si le résultat

- est inférieur à 0,25 mg/l, le conducteur pourra poursuivre sa route, pour autant que celui-ci ne soit pas soumis à l'interdiction de conduire sous l'influence de l'alcool (concerne notamment les nouveaux conducteurs et les chauffeurs de poids lourds) ;
- est compris entre 0,25 et 0,39 mg/l, le conducteur aura la possibilité de l'accepter par voie de signature. À défaut, les agents de police procéderont au contrôle au moyen du nouvel éthylomètre ayant force probante ;

- atteint ou dépasse 0,4 mg/l, le conducteur devra obligatoirement souffler dans l'éthylomètre. Un contrôle au moyen de l'éthylomètre peut aussi être effectué directement.



FÊTE NATIONALE

L'ÉDITION 2016 À MARLY

La Fête nationale, célébrée en alternance dans la commune du Mouret et dans notre commune, a réuni, le 31 juillet 2016 à Marly, les populations et les autorités venant des communes du Mouret, d'Ependes, de Ferpicloz et de Villarsel-sur-Marly. Cette manifestation patriotique, à l'organisation de laquelle contribue efficacement depuis longtemps le FC Marly, s'est déroulée cette année dans le contexte particulier de l'exposition Jean Tinguely mise sur pied à cette période à la patinoire du même nom. Ce nouveau cadre exceptionnel a permis un bon déroulement de la fête, sans souci de la météorologie. C'est M. Jean-Pierre Siggen, conseiller d'Etat, directeur de l'Instruction publique, de la culture et des sports.



ÉLECTIONS COMMUNALES, ERRATUM

Les résultats de l'élection du Conseil général, qui a eu lieu en février 2016, ont été publiés dans la dernière édition de Marly Information (2-2016). Il faut signaler à ce sujet que la liste 4, Parti libéral-radical, a malencontreusement été tronquée d'une ligne, puisque M^{me} Claudia Clément a bel et bien obtenu 584 suffrages et est donc élue en 5^e position : elle siège au Conseil général, dans les rangs du Parti libéral-radical et assume même la fonction de cheffe de groupe. Qu'elle veuille bien nous excuser de cette coquille.

Garage
M. Zimmermann SA

Route de Chésalles 56 – 1723 Marly
 026/436.50.46

HYUNDAI - OPEL – ISUZU
 Neuves et occasions
 Réparations – Services

www.garage-m-zimmermann.ch



www.saint-paul.ch



Tout finit par une bonne impression.

Parce que 12 apprenti-es bénéficient
 de nos compétences de formateur!

 **Saint-Paul**
 Imprimerie Druckerei

Maitre - Ramoneur

Serge COCHARD
 Rte des Chênes 30
 1727 Corpataux

026 411 20 04
 079 426 24 49

cochard.serge@bluewin.ch



 **ackermann** AG
 Düdingen

Haustechnik & Gebäudehüllen

Chännelmattstrasse 11 Telefon 026 492 55 88
 3186 Düdingen E-Mail office@ackermannag.ch

- Sanitär / Sanitaire
- Heizung / Chauffage
- Lüftung / Ventilation
- Solar / Photovoltaik

- Spenglerei / Ferblanterie
- Bedachungen / Couverture
- Flachdach / Etanchéité
- Fassaden / Façade

Verkauf und Beratung von:

Miele PARTNER **VELUX**

les studios

Eko-Danse
 Ecole de danse et
 studio d'enregistrement
 à Marly

www.eko-danse.ch - info@eko-danse.ch - Rte de Chésalles 21, 1723 Marly
 Tél. : 026 436 11 87 - Mobile : 079 678 08 50



 1724 LE MOURET

CYCLES BORLY
 026 413 14 19

VENTE
RÉPARATIONS
CYCLES
CYCLOMOTEURS

Rte de la Gruyère 82
borly-cycles@bluewin.ch

VÉLOS ÉLECTRIQUES

MARLY CITÉ

SEMAINE « VIVRE ENSEMBLE »

Tout au long de cette première semaine d'école, les élèves de Marly Cité, Pierrafortscha et Villarsel-sur-Marly ont participé à des activités liées aux thèmes du « vivre ensemble » et du respect. Vêtus d'un kimono et accompagnés par des professeurs expérimentés, ils ont pu pratiquer des prises de judo et se familiariser avec le code moral du Judoka. Petits et grands ont eu beaucoup de plaisir à se saluer, à entrer en contact les uns avec les autres, à amener leur adversaire au sol ou encore à rouler ensemble sur le tatami !



D'autres activités, comme la marche, le jeu, le chant et la création, ont permis de renforcer les liens entre les enfants. Ceux-ci ont aussi travaillé et créé, avec leurs enseignants, des ateliers sur les nouvelles règles de l'école, basées sur le respect. Et pour finir cette semaine, c'est dans la bonne humeur que nous avons mangé une succulente soupe, préparée par tous les élèves, les enseignants et le concierge !



*Stéphanie Cotting
Responsable d'établissement*

GRAND-PRÉ

C'ÉTAIT LA RENTRÉE

25 août 2016 : c'est la rentrée scolaire. Les élèves de Grand-Pré se sont réunis autour de leur responsable d'établissement Frédéric Perroud et de leurs enseignantes et enseignants. Ce moment de rencontre des 313 élèves a été l'occasion de faire connaissance et de développer le sentiment d'appartenance à un groupe qui permet d'évoluer et de grandir sereinement. Bonne suite à toutes et à tous !



Rassemblement de Grand-Pré

Quelques jours après la reprise de l'école, les élèves de Grand-Pré ont effectué une marche dans un endroit bucolique. Après une première halte sur les hauteurs de Bourguillon, le peloton a serpenté vers la colline de Brünisberg pour atteindre Pierrafortscha et son étonnant bloc erratique. Le moment du pique-nique était enfin arrivé. Puis, tout ce monde s'est déplacé vers l'étang de Granges-sur-Marly où une glace rafraichissante les attendait. Il ne restait alors plus qu'à franchir la forêt de Montiver pour rejoindre le quartier des Essinges. Une fois arrivés, la fontaine de l'école, les bancs et la place de jeux ont été pris d'assaut.

Le corps enseignant



Marche de rentrée

SPIELGRUPPE TRIP TRAP GROUPE DE JEU

« Schritt für Schritt » Neues entdecken »

« Pas à pas » de nouvelles découvertes »

HERZLICH WILLKOMMEN !

Notre équipe d'enseignantes expérimentées permet aux enfants de 2 à 6 ans de vivre des expériences enrichissantes et amusantes à l'intérieur et à l'extérieur – ainsi qu'en créant, en peignant et en chantant. Nous sommes un groupe de jeu de langue allemande qui accueille volontiers des enfants francophones.

BIENVENUE !

Accompagnés de nos monitrices formées, les enfants de 2 ans ont la possibilité de faire d'importantes découvertes en jouant – à l'intérieur et en plein air – en dessinant, en bricolant, et en chantant. Nous sommes un groupe de jeu de langue allemande qui accueille volontiers des enfants francophones.

6 GRUPPEN STEHEN IHNEN ZUR WAHL

6 GROUPES SONT À VOTRE DISPOSITION

2 – 3 Jährige / 2 – 3 ans

1. Di/ma 9h00 – 11h00

2. Do/je 9h00 – 11h30

ab 3 Jahren / dès 3 ans

3. Mo/lu 13h30 – 16h30

4. Mi/me 8h30 – 11h30

5. Do/je 13h30 – 16h30

6. Fr/ve 8h30 – 11h30

AUSKUNFT / RENSEIGNEMENTS

Brigitte Meier info@trip-trap-marly.ch
Tél. 026 413 27 13 www.trip-trap-marly.ch

LUDOTHÈQUE

OUVERTURES / ÖFFNUNGSZEITEN

Mercredi / Mittwoch 13h30 – 16h00

Samedi / Samstag 9h30 – 12h00

CENTRE COMMUNAUTAIRE / KIRCHGEMEINDEZENTRUM

Route du Chevalier 9 – 1723 Marly

RENSEIGNEMENTS

Téléphone 076 282 75 40

CALENDRIERS SCOLAIRES

L'ensemble des calendriers scolaires en cours et futurs sont consultables sur le site internet fr.ch à l'adresse suivante : www.fr.ch/dics/fr/pub/formation/calendriers_scolaires.htm

ou sur le site de la commune à l'adresse suivante : www.marly.ch/enseignement-et-formation/horaire-et-calendrier.htm

ACCUEIL EXTRASCOLAIRE

HORAIRE D'OUVERTURE DE L'ACCUEIL EXTRASCOLAIRE (AES) 2016-2017

MARLY CITÉ ET MARLY GRAND-PRÉ

	Matin	Midi	Après-midi
Lundi	6h45 – 8h00	11h50 – 13h30	13h30 – 18h30
Mardi	6h45 – 8h00	11h50 – 13h30	15h20 – 18h30
Mercredi	6h45 – 8h00	fermé	fermé
Jeudi	6h45 – 11h50	11h50 – 13h30	13h30 – 18h30
Vendredi	6h45 – 8h00	11h50 – 13h30	13h30 – 18h30

L'accueil extrascolaire est fermé le mercredi à midi, ainsi que le mercredi après-midi.

L'accueil extrascolaire est fermé durant toutes les vacances scolaires, ainsi que pendant les jours fériés.

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS OU INSCRIPTIONS

Vous pouvez appeler le secrétariat de l'accueil extrascolaire au 026 436 19 56 le lundi, mardi et jeudi de 8h00 à 11h30, et de 13h30 à 16h. Vous pouvez aussi nous atteindre par e-mail : aes@marly.ch

ACCUEIL FAMILIAL DE JOUR / SARINE

ENFANTS CHERCHENT MAMANS DE JOUR

Vous souhaitez exercer une profession valorisante et enrichissante au contact d'enfants, à votre domicile ?

N'hésitez plus, contactez-nous et devenez assistante parentale !

ASSOCIATION D'ACCUEIL FAMILIAL DE JOUR DE LA SARINE

www.accueillejour.ch

HORAIRE DE PERMANENCE

Lundi et jeudi	13h00 – 16h00
Mardi et mercredi	8h30 – 11h30

CONTACT

Téléphone 026 322 69 26
E-mail sarine@accueildejour.ch

APEM

L'Association des parents d'élèves de Marly a notamment comme but : de faire connaître au public l'opinion des parents et la faire valoir auprès des autorités compétentes, par le biais des commissions où siègent des membres de l'APEM, de développer la vie culturelle et sociale de Marly, en particulier en organisant des activités spécifiques pour les enfants. (Par exemple en organisant les activités de la Toussaint)

CONTACT

APEM, Case postale 21, 1723 Marly 1
www.apemmarly.ch ou Deborah Arnaud, tél. 026 321 47 15

MEMBRES DU COMITÉ

Deborah Arnaud, Marie-Claude Chassot, Dominique de Raemy, Marie-Anne Pillonel, Nathalie Rolle, Valérie van den Wildenberg

GARDERIE ET ÉCOLE MATERNELLE

LA GARDERIE

Est ouverte aux enfants de 2 à 5 ans (à la carte) et aux enfants de première enfantine. Ouverture également aux enfants de toutes les communes.

MARLY CITÉ

Mardi	8 h 00 – 11 h 45
Jeudi	8 h 00 – 11 h 45
Vendredi	13 h 15 – 16 h 30

MARLY GRAND-PRÉ

Lundi	8 h 00 – 11 h 45 ou 13 h 15 – 16 h 30
Mercredi	8 h 00 – 11 h 45 Nouvel horaire dès août 2014
Jeudi	13 h 15 – 16 h 30
Vendredi	8 h 00 – 11 h 45

LES ATELIERS

- Pour enfants de 3 à 5 ans
- Inscription à l'école maternelle (inscr. dès maintenant)
- 2x par semaine pour les enfants qui auront 3 ans avant la fin juillet 2016. Nathalie Schwab, 026 436 14 36
- Nouveaux horaires dès la rentrée 2015 : horaires élargis 8 h 30 à 11 h 30 / possibilité d'amener l'enfant 15 minutes avant et de venir le rechercher 15 minutes après, sur inscription
- Horaires de la maternelle, le matin de 8 h 45 à 11 h 15 et l'après-midi de 13 h 30 à 15 h 30 (inchangés)

RENSEIGNEMENTS

M^{me} Nathalie Schwab pour les infos de la garderie et maternelle 026 436 14 36 ou www.garderie-maternelle-marly.ch
N. B. les garderies et les maternelles sont fermées durant les jours fériés et les vacances scolaires.

CRÈCHE COMMUNALE LES POUCETOFS

Depuis 1991, la crèche Les Poucetofs accueille des enfants de 4 mois à 6 ans. L'objectif principal de l'équipe de la crèche est « le plaisir de l'enfant à être parmi nous ». Elle aide l'enfant à développer son identité pour qu'il puisse petit à petit acquérir une bonne estime de lui-même.

PRESTATIONS OFFERTES

Des personnes qualifiées encadrent vos enfants durant la journée. Toutes nos activités sont dirigées vers leur ouverture au monde et à la vie. Les repas sont concoctés par notre cuisinière, suivi du label Fourchette verte. Inscription dès un demi-jour par semaine.

POSSIBILITÉ D'ACCUEIL

- Groupe des Petits Lutins :
10 bébés de 4 mois à 2 ans (horizontal)
- Groupe des Enchanteurs :
11 enfants de 1 an et demi à 6 ans (multiâge)
- Groupe des Elfes :
11 enfants de 1 an et demi à 6 ans (multiâge)

HORAIRES D'OUVERTURE

Du lundi au vendredi de 7 h 15 à 18 h 15

ADRESSE ET TÉLÉPHONE

Route du Centre 15 – Case postale 31 – 1723 Marly
 Téléphone 026 436 31 71

SERVICES AUXILIAIRES SCOLAIRES

RESPONSABLE DES SERVICES AUXILIAIRES SCOLAIRES (SAS)

Simonet Elisabeth, directrice
 +41 26 484 87 80

FLOS CARMELI

Centre de logopédie
 Services Auxiliaires Scolaires
 Route Saint-Barthélemy 18
 1700 Fribourg
info@flos-carmeli.educanet2.ch
 +41 26 484 87 87

LOGOPÉDIE

Marly Cité

Perrin Suchet Stéphanie Lundi et jeudi +41 26 436 12 89

Akin Betül Mardi matin, jeudi +41 26 436 12 89

Marly Grand-Pré

Von Der Weid
 Horner Danièle Lundi, mardi +41 26 552 15 27

Akin Betül Lundi, mardi après-midi,
 mercredi +41 26 552 15 28

PSYCHOMOTRICITÉ

Marly Grand-Pré et Cité (salle à Marly Grand-Pré)

Bovet Céline Lundi, mardi +41 77 407 35 18

PSYCHOLOGIE

Marly-Cité

Genoud Sarah Lundi, mardi +41 26 436 12 89

Marly Grand-Pré (nouvelle école)

Grivel Marjorie Lundi, mardi, mercredi,
 jeudi +41 26 552 15 21

Jean-Daniel Bossy

Peinture – Papiers peints
1722 BOURGUILLON/FR

Un intérieur plus chaleureux

Peinture haute décoration à l'ancienne
Plâtre vieilli et ciré / Chaux d'antan
Peinture à l'aspect essuyé



Beau-Chemin 17
☎ 026 322 12 72 - Natel 079 230 26 56

ECOLE DE DANSE

- Fitdankbaby dès 3 mois
- Éveil à la danse dès 3½ ans
- Hip Hop
- Step Bodysculpt
- Danse Orientale
- Zumba
- Yoga
- Pilates



Pour tous renseignements :

PROFIL DANCE Ch. des Sources 11
1723 MARLY 079 693 39 76
www.profildance.ch

Révision de citerne Tank-Revisionen **QUALI TANK**

zertifiziert
1998

Qualitäts-Prüfstelle für
Tankrevisionen



Tank-Revisionen
Schlossmatte 11
3185 Schmitzen
Tel. 026 496 16 87

garage-berset.ch
marly - la tour-de-trême



NOTRE CHALEUR, VOTRE CONFORT

Réseau d'énergies renouvelables
Chauffage à distance

Gaz naturel
Biogaz
Mobilité

celsius
groupe

SOCIÉTÉ DE TIR DE MARLY

TIRS À SOLEURE ET AU TESSIN

L'avantage de participer à des tirs cantonaux est de découvrir chaque fois une autre région de la Suisse que la plupart d'entre nous ignorons. Nous avons tiré à Aeschi le 26 juin 2016 dans le district du Wasseramt dans le canton de Soleure, une région de deux petits lacs, le Burgächisse et le Inkwilersee qui pourraient être des buts d'excursions dominicales depuis Marly. Ce district est aussi arrosé par la rivière de l'Emme. Du fait de cette abondance d'eau, il tient son nom de Wasseramt. Le chef-lieu s'appelle Kriegsstetten, mais n'a rien à voir avec la guerre (Krieg). Ce mot provient d'une transcription de «Criach» qui est le nom d'une personne, et «Stetten» veut dire lieu. Donc Kriegsstetten est le lieu où habitait une personne du nom Criach.



Le tir cantonal tessinois a été organisé dans une région s'étendant du Nord du canton du Tessin, de Biasca et du Monte Ceneri, jusqu'au sud dans le Mendrisiotto. Nous y avons participé le weekend du 15 et 16 juillet 2016.

La Société de tir de Marly a participé à ces deux tirs avec 14 tireurs. Au Tessin les conditions météorologiques n'étaient pas excellentes. Pour cette raison les résultats sont restés au-dessous des attentes. A Aeschi nous avons par contre bénéficié d'un temps superbe. Parmi les résultats obtenus notons l'excellente performance de Grégory Progin à Aeschi avec 93 pts sur 100 à la cible 'société', 56 pts sur 60 aux cibles 'série' et 'répartition' ainsi que 566 pts sur 600 pour la maîtrise cantonale soleuroise. Ensuite il y a, au Tessin, le très bon résultat de Jean-Bernard Pillonel avec 93 pts sur 100 à la cible «société» et 350 pts sur 400 à la cible «vétérans».

Les résultats sportifs sont importants, certes, mais ce qui compte est la camaraderie et la bonne humeur et de former une équipe. Tous les participants de ces tirs cantonaux garderont un excellent souvenir de la sortie 2016! Nous nous réjouissons déjà pour l'année prochaine.

Jean-François Emmenegger
Président de la Société de tir de Marly

SPORTIFS MARLINOIS

FÉLICITATIONS À UN NAGEUR EN OR

Romain Widmer est comme un poisson dans l'eau. Depuis tout petit c'est son élément. En compagnie de son frère et de sa sœur, il nage depuis sa plus tendre enfance. Habitant à Marly, il s'entraîne 6 fois par semaine dont une fois hors de l'eau. Les entraînements ont lieu à la piscine de l'ELP, au Levant et en été à la Motta.

Né le 12 janvier 2004, Romain est déjà grand pour son âge : il mesure 1,75 m (pour 60 kilos) et chausse du 46! Romain vient d'entrer en ce début d'année scolaire au CO de Marly. Certes, il n'est pas toujours facile de garder un équilibre entre l'école – le sport et la famille, mais il essaye de faire le mieux possible. Au mois de juillet 2016, Romain Widmer s'est rendu, avec son club, aux championnats suisses espoirs à Worb.

Après avoir déjà obtenu plusieurs médailles d'or lors des championnats romands au mois de juin, il avait de grandes chances de podium lors de cette compétition. Et il l'a fait : il est devenu champion suisse de la catégorie 12 ans en 100 m crawl, nagé en 1'02"89, et en 100 m brasse en 1'18"66. A côté de ces deux titres nationaux, il a pris la 2^e place du 200 m 4 nages en 2'35"62. Le crawl et la brasse sont ses deux nages de prédilection.

Encore un tout grand bravo à Romain Widmer! Et bonne chance pour l'avenir.

Il sera reçu par les autorités, en compagnie d'autres champions et championnes lors d'un prochain Conseil Général.

La Commission des sports



Photo Julien Schafer

PRO SENECTUTE

NOUS CHERCHONS DES BÉNÉVOLES!

Vous aimez le contact avec les seniors et avez du temps à donner?

Nous recherchons des Bénévoles pour notre **service accompagnement AVEC**

Ainsi que **moniteurs et monitrices sport** pour nos groupes **gymnastique et/ou vélo!**

Etes-vous intéressé(e)? Appelez-nous!
026 347 12 40 ou info@fr.prosenectute.ch

Rte de Chésalles 9
Case postale 347
CH-1723 Marly 1



WAB
technique

Climatisation - Ventilation - Chauffage

Tél: 026 436 58 00
Fax: 026 436 58 09
info@wab-technique.ch www.wab-technique.ch



NOUVEAU

FEMINITY BEAUTE
a le plaisir de vous accueillir
pour vivre un beau moment
de détente ...

Rte de Chésalles 21
1723 Marly
079 311 67 38
places de parc

Les Pratiques Parentales Positives :

Vous avez des enfants qui ont entre 2 et 12 ans ?
Vous vous posez des questions concernant leur éducation ?
Venez nous rejoindre dans le prochain groupe de parents !
Vous aurez l'occasion d'y apprendre un nombre important
de stratégies à appliquer au quotidien avec vos enfants.

Dates: Les lundis 7, 14, 21 et 28 novembre 2016
et le lundi 16 janvier 2017 de 19h à 21h30

Lieu: Office familial Fribourg

Inscription et renseignements:
Ludivine Ermatinger : 079 780 87 05 / lermatinger@bluewin.ch

Pour plus d'informations : www.triplep.ch

centredentaireb1.ch

DENTISTE - HYGIÉNISTE

Marly

A le plaisir de vous annoncer son ouverture ainsi
que la reprise du dentiste scolaire

026 430 08 08

Sur rendez-vous / Pour enfants et adultes

Ouverture octobre 2016
Route du Chevalier 7 www.cdb1.ch




Coucou c'est encore nous, Martine et Nadin !
Nous vous attendons avec grand plaisir pour
un moment de détente assuré dans notre
salon dames et messieurs.

Anarchie Coiffure Sàrl
Rte de Chésalles 21A (anciennement Wella)
1723 Marly - 026 436 37 38
info@anarchiecoiffure.ch
www.anarchiecoiffure.ch



BOIS DE FEU

**BOIS DUR EN STÈRE
OU CM**

BOIS D'ALLUMAGE

Contact:
079 423 96 65

SOCIÉTÉ DE TIR DE MARLY

NOUS ÉTIIONS À ESTAVAYER 2016

Il y a une année les organisateurs de la Fête fédérale de lutte « Estavayer 2016 » ont fait appel aux sociétés sportives et culturelles afin que celles-ci s'engagent pour un travail de bénévolat. Le comité de la Société de tir de Marly, comme tant d'autres organisations, ont relevé ce défi. Nos tireurs ont l'habitude de travailler bénévolement dans le cadre de nos activités sportives et l'organisation de manifestations telles le tir en campagne ou un tir cantonal. Au fait, nous ne connaissions pas encore la « lutte suisse » et nous voulions la découvrir.

Les organisateurs ont annoncé il y a une année qu'il leur fallait 4 000 bénévoles, appelés « bosseurs ». Mais on ne pouvait devenir bénévole qu'à travers une société locale et il fallait annoncer 10 personnes par jour pour les 3 jours de fête du 26 au 28 août 2016. L'engagement était significatif. Nos groupes ont été affecté au « colportage » ce qui signifie dans la langue des lutteurs « vendre des boissons dans l'arène ». Quel plaisir de découvrir cette magnifique fête avec la gigantesque « Arène de la Broye » en forme d'hexagone régulier. Bien sûr qu'il y avait le travail sous un soleil de plomb, mais immédiatement nous étions pris dans l'ambiance gaie et joyeuse, confédérale et amicale de cette fête grandiose. Nous saisis-



sions l'occasion d'échanger quelques paroles dans nos langues officielles avec nos clients, des confédérés venant de tous les cantons : Berne, St-Gall, Thurgovie, Tessin, Grison, Genève, etc. Nous avons aussi fraternisé avec les bosseurs, très visibles avec leurs T-shirts et casquettes vertes, venant essentiellement de la région fribourgeoise et vaudoise. Ce fut une rencontre suisse ! Nous avons découvert la « lutte à la culotte », c'est un sport non violent. « Respect » est le mot clef des lutteurs. Au début d'une passe, les lutteurs se saluent en se serrant la main. Les 52 000 spectateurs dans l'immense arène sont généralement des membres de sections locales, souvent d'anciens lutteurs avec leurs familles. L'atmosphère est très amicale et ancrée dans le respect des traditions suisses alpestres et de nos campagnes. Mais depuis quelques années beaucoup de citoyens s'intéressent à ce sport. Nous avons passé trois jours inoubliables. Je tiens aussi à remercier très chaleureusement les organisateurs pour leur brillante préparation de cette Fête fédérale ainsi que ce cher public, sympathique et patient. Réservez déjà nos places pour la « Fédérale » de Zoug en 2019 !

Jean-François Emmenegger
Président de la Société de tir de Marly

MARLY COLO

L'ÉDITION 2016 À TORGON

La colonie de Marly a eu lieu cette année, du 9 au 16 juillet, à Torgon. 65 enfants et 16 accompagnants ont partagé des activités diverses telles que, piscine, loto, course d'orientation, visites, olympiades, bricolages, divers ateliers, école des talents et disco.

La semaine s'est déroulée, avec un grand enthousiasme, sous le thème des « agents secrets ». Que du bonheur !

Au vu du succès de cette édition, les organisateurs vous donnent rendez-vous l'année prochaine du 15 au 22 juillet 2017.

Le Comité de Marly Colo adresse ses chaleureux remerciements à tous leurs sponsors ainsi qu'aux donateurs anonymes.

Le Comité



CHŒUR-MIXTE ST-PIERRE-ET-PAUL

NOUS AVONS BESOIN DE VOUS !

Vous aimez chanter ? Venez rejoindre notre Chœur mixte paroissial ! Nous vous accueillerons avec plaisir le jeudi soir, à 20 h. au Centre communautaire paroissial à Marly. Nos activités pour les prochains mois : animation des célébrations à l'église 2 fois par mois et lors des fêtes religieuses et des funérailles.

Nous préparons « la Petite Messe de Noël » de Kaelin ainsi que notre traditionnel Concert de Novembre avec le Chœur d'Yverdon et l'ensemble de la Jeune Gérania qui aura lieu le

**dimanche 27 novembre 2016, à 17 h. en l'église
Saints-Pierre-et-Paul de Marly.**

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES, VEUILLEZ CONTACTER :

M^{me} Chantal Castella,
Présidente
Tél. 026 436 44 68
ou 079 765 18 46

M^{me} Catherine Poncey
Directrice
Tél. 079 364 74 86

Au plaisir de vous rencontrer prochainement !



1723 MARLY

026 412 70 70

www.promotos.ch



**Ventes - réparations - locations
accessoires - vêtements - casques**

Carrosserie Baeriswyl SA

CARROSSERIE - PEINTURE AU FOUR - MARBRE UNIVERSEL

Route des Préalpes 3 - Tél. 026 436 18 28
1723 MARLY

*Brevet fédéral
Réparations toutes marques - Travaux garantis*

Carrosserie Aebischer

Frédéric Aebischer

Carrosserie Aebischer Sàrl
Rte de Corbaroche 18b
1723 Marly
Tél./ fax : 026 436 16 16
Natel : 079 686 77 49
E-mail : carrosserie.aebischer@bluewin.ch

NOUVEAU A MARLY
Assistance accidents
24/24

ORTHOPAEDIE
R. Ruffieux

Ihr Spezialist für Orthopädie und Bandagie
Votre spécialiste en orthopédie et bandagie

www.orthopaedie-ruffieux.ch

**Gratis Fusskontrolle und Beratung
Consultation et contrôle des pieds gratuits**

Bitte um Voranmeldung | Sur rendez-vous
T 026 424 45 55

NEW
**Pedicure
Fusspflege | Soins des pieds**

Mercedes Birchler-Hurbides Dipl. Pedicure / Fusspflegerin SFPV
für Frauen und Männer | pour femmes et hommes

Bon CHF 15.-
Für Fusspflege | Pour pédicure

Klassische Fuss- und Nagelpflege, Hornhautentfernung & Massage
Soin classique du pied et des ongles, enlever les callosités et des cors & massages

T 079 233 55 22
Preis | Prix Pedicure: CHF 76.-

Dormez Kolly
MEUBLES

www.dormez-kolly.ch

- Bulle
- Payerne
- Romont
- Marly

Rte Bourguillon 1
Marly
026 439 9 439

**Cabinet de psychologie
et de soins infirmiers en santé mentale**

Psychologue FSP
Infirmière indépendante membre
de l'Association Suisse des Infirmières (ASI)
Professeure chargée de cours (HES)

Route du Châtelet 8, 1723 Marly
www.catherine-gasser.ch
079 707 34 84

OBJETS TROUVÉS

Nous rappelons à la population
que tout objet trouvé
peut être déposé à l'Administration
communale.

GRUPE SCOUT FOUCAULD

SEPTEMBRE 2016

Cet été, tous les scouts du GSFM (Groupe Scout Foucauld Marly) se sont bien amusés! Les plus jeunes, les Lutins et les Louveteaux, âgés de 6 à 12 ans, sont allés en Suisse alémanique à Sörenberg. Durant une semaine, ces petits astronautes ont voyagé de planète en planète à la recherche de Flavia, une des leur qui avait disparu. C'est grâce aux objets laissés sur son chemin que les 1ères branches ont pu la retrouver. Une soirée disco a alors été organisée pour fêter les retrouvailles. Ils ont aussi joué à de nombreux jeux comme la balle au camp, fabriqué des fusées en papier, démontré leurs qualités à la soirée «Un Incroyable Talent», et bien rigolé durant la bataille d'eau. De leur côté, les Eclaireuses, adolescentes entre 12 et 15 ans, ont utilisé divers moyens de transport pour accomplir leur camp itinérant dans la région des Trois Lacs. Elles ont rendu service à l'agence de tourisme de la région en réalisant pour elle un nouveau spot publicitaire. Mais les starlettes n'ont pas seulement passé leur temps sous les projecteurs, elles ont surtout découvert la recette traditionnelle du Gâteau du Vully, les plaisirs de la marche sac au dos, ainsi que la nuit en bivouac. Les activités typiques de 2^e branche n'ont pas non plus manqué à l'appel : la soirée marshmallows, la veillée de chants ou la réalisation des badges.

Quant aux Eclaireurs, adolescents de 12 à 15 ans, ils ont passé leur camp sous tente dans le petit village de Lurengo au Tessin. Ils ont participé à diverses activités en plein air, comme la pêche à la truite, une marche dans les magnifiques Val Piora et Val Cadlimo, une tyrolienne, des veillées et des jeux d'approche. Grâce à leur courage, ils ont également trouvé un trésor qui a permis de soulever la malédiction du Bouquetin à une corne. Les participants les plus âgés sont partis à la découverte de l'Italie. En effet, les PiCo's (16-17 ans) ont parcouru, sac au dos, les paysages de Toscane, de Florence à Sienne. Ils ont aussi eu la chance de pouvoir faire un saut dans la capitale, Rome, et visiter le Vatican. Après de nombreux kilomètres ils ont quand même bien mérité de faire quelques jours de plage!

Si toi aussi tu as envie de vivre de telles aventures, n'hésite pas à nous rejoindre! Pour cela, écris un courriel à comite@gsfm.ch. Tu peux aussi aller visiter le site internet du Groupe Scout Foucauld de Marly, www.gsfm.ch, où tu trouveras des photos d'activités et de camps ainsi que toutes les informations sur les Scouts de Marly et le scoutisme en général. Et si tu as encore des questions, n'hésite pas à appeler Jérémie Walter au 077 404 13 92.

Nous t'attendons!

Margot



LOCATION

Vous cherchez une salle à louer à Marly pour organiser un souper ou un anniversaire? Dans la cabane des scouts (anciennement cabane des jeunes, Route de Chésalles 49, 1723 Marly), une grande salle est disponible pour la location! Pour plus d'informations, n'hésitez pas à aller jeter un coup d'œil sur le site internet du Groupe Scout Foucauld de Marly, www.gsfm.ch ou pour les réservations vous pouvez directement appeler M. et M^{me} Dévaud au 026 436 43 89.

MOTO-CLUB BELFAUX

MOTOCROSS DE MARLY-CHÉSALLES

Ce samedi 20 août 2016 s'est déroulé le motocross du championnat fribourgeois avec des catégories allant de 8 à 60 ans. Sous une pluie battante et sur une piste très glissante, quelques 120 courageux concurrents se sont affrontés.

Le dimanche 21 août, sous un soleil radieux, a eu lieu la suite du championnat fribourgeois et le championnat suisse junior. C'est à nouveau 120 pilotes qui ont montré leur talent devant une foule venue nombreuse. Les conditions du terrain étaient bien différentes de la veille : les responsables ont pu entretenir et travailler la piste en enlevant les trous et les ornières avec les machines de chantier.



Le bilan de cette manifestation est très positif. Les pilotes ont beaucoup apprécié la piste de 1300 m, tracée de mains de maître sur ce terrain vallonné. La population marlinoise et environnante s'est montrée intéressée et parfois même impressionnée par ce show.

Les membres et le comité du Moto-Club Belfaux tiennent à remercier les propriétaires des terrains, les autorités cantonales et communales, la population marlinoise et celle des communes voisines, pour la patience et la compréhension dont elles ont fait preuve à l'égard des nuisances inhérentes à ce genre de manifestation, les sponsors, ainsi que les fédérations fribourgeoise et suisse de motocross, sans qui cette manifestation n'aurait pas pu s'organiser.

Sven Meier

Président du Moto-Club Belfaux

BOUTIQUE
IDEXTER

MARLY CENTRE
1^{er} étage

Votre boutique mode féminine multi-marques

- pour les tailles du 34 au 42
- bijoux fantaisie – accessoires divers

Pour vous faire plaisir
Pour le plaisir d'offrir

COSSA

Cotting Sanitaire SA
Sanitaire - Chauffage
Transformation - Rénovation



026 465 25 55

Rte de Chamblieux 34
1763 Granges-Paccot
info@cossa-cotting.ch
www.cossa-cotting.ch

Carrosserie de la Patinoire sàrl

Tôlerie - Peinture au Four
Devis gratuit sans engagement
Voiture de remplacement
Service personnalisé

Pascal Brügger
Rte de Corbaroche 42
1723 Marly

026/436.30.32

Ristorante Basilico
Pasta & Pizza
MARLY *****
026 436 53 95
www.lebasilico.ch

Rte de Bourguillon 39
1723 Marly

Spécialités:
Italiennes
et Portugaises



info@lebasilico.ch
www.lebasilico.ch

Toutes les pizzas à l'emporter à 13.- avec salade

Carte de fidélité

Repas de midi	Menu du jour
	12 ^e gratuit

Mercredi fermé

Le Ferblantier Moning sàrl



Le Spécialiste pour votre toit...

1733 Treyvaux

Ferblanterie
Couverture
Rénovation
Entretien

079 734 89 68
l.f.m@bluewin.ch

GES

Tentlingen - Fribourg
Bergstrasse 6
CH-1734 Tinterin

A 5 minutes de chez vous

- ° Brûleur mazout et gaz (toutes marques)
- ° Régulations de chaudières
- ° Contrats d'entretiens
- ° Dépannage 7/7
- ° Conseils-vente

Tél.: 026 418 00 70 Fax: 026 418 00 71

Gauch Gérard
Maîtrise fédérale de spécialiste en combustion
Contrôleur de combustion avec brevet fédéral

Partenaire:  

Plomberie Ferblanterie Monney sàrl



www.pfms.ch

- Installations sanitaires
- Dépannage
- Ferblanterie / Couverture
- Paratonnerre
- Canaux de cheminée

Rte de Montécu 11 = 1724 Le Mouret
Tél : 026 413 50 50 Mob : 079 242 49 55

SAINT-NICOLAS ET SON MARCHÉ DE NOËL

LE JEUDI 8 DÉCEMBRE 2016

A toutes les personnes, classes d'école ou sociétés.
A tous les artisans, artistes ou commerçants.
Ce petit mot pour vous donner la possibilité de réserver un stand lors du Marché de Noël, qui se tiendra, comme l'année passée, à l'intérieur de la halle de Marly-Cité.

Les emplacements seront mis gratuitement à disposition
Le nombre d'emplacement étant limité, les stands seront attribués en fonction de l'ordre d'arrivée des inscriptions.

Demande du formulaire de réservation d'un stand :

SDME

M. Jean-Marc Droux au n° tél. 026 436 27 84

dxjean-marc@bluewin.ch.

Séance de coordination à la cabane des Sociétés, route de Chésalles 1723 Marly :

Le lundi 7 novembre 2016 à 19h30

En espérant vous retrouver toujours plus nombreux à l'occasion de cette belle tradition Marlinoise.

ENSEMBLE VOCAL ANIMATO

L'Ensemble vocal Animato vous souhaite un heureux automne, éclatant de belles notes de couleurs.

Vous êtes invités, au fil des saisons, si le cœur vous en dit, à venir écouter nos diverses prestations musicales.

Nous vous informons que nous serons présents lors des rencontres musicales de la St-Nicolas de Fribourg, le samedi 3 décembre 2016.

Notre concert annuel aura lieu le dimanche 11 juin 2017 à l'église St-Pierre-et-Paul de Marly, avec les Piccolos Animato. Et nous participerons également, à la fête de la musique, le mercredi 21 juin 2017 à Fribourg.

Au plaisir de vous rencontrer lors de ces prochaines manifestations.

TAMBOURS ET FIFRES ZÄHRINGIA FRIBOURG

CONCERT DU 70^E ANNIVERSAIRE

- Tambours et fifres LA BERTHOLDIA
- Groupe de fifres
- Tambours LA GRUVIA
- Tambours LES « JEUNES-VIEUX »
- Tambours ECHO DES BOIS LA JOUX-LE-CRÊT
- Tambours et fifres ZAEHRINGIA

Samedi 29 octobre 2016 à 20 heures

Grande salle Marly-Cité

Entrée libre

LA GÉRINIA DE MARLY

AVEC L'ÉLITE AU NIVEAU SUISSE

Du 10 au 12 juin et du 17 au 19 juin 2016, ce sont 556 sociétés de musique et près de 26 000 musiciens qui se sont produits et mesurés, dans les 5 différents niveaux, à Montreux, à l'occasion de la 34^e Fête Fédérale de Musique. La Gérania de Marly a participé à ce rendez-vous quinquennal des harmonies, fanfares et brass bands de Suisse, le samedi 11 juin dernier.

Conduite par son directeur titulaire M. Jean-Claude Kolly, notre harmonie s'est alignée en « Excellence », la catégorie la plus prestigieuse du concours. Les très belles interprétations de Gernica, la pièce imposée, une création du compositeur fribourgeois M. Jean-François Michel et du morceau de libre choix, Pinocchio, de M. Ferrer Ferran, permirent à notre harmonie de se classer à un très beau 8^e rang final, avec un total de 182.33 points sur 200 (92.33 pour la pièce imposée / 90 pour la pièce de libre choix). Le même jour en fin d'après-midi, La Gérania remportait le concours de musique de parade traditionnelle (91.33 points sur 100), sur le parcours Mercury avec, à sa tête, pour sa première prestation officielle dans cette fonction, notre nouvel officier de marche, M. Christophe Crausaz.

Tout en gardant la modestie et le recul qui conviennent face aux appréciations chiffrées de ce genre de compétition, nous pouvons dire, sans fausse modestie, que les résultats de tout premier ordre obtenus par La Gérania montrent, une nouvelle fois, que notre société de musique fait bel et bien partie des meilleures harmonies de Suisse.



Ces résultats d'exception traduisent à eux seuls l'esprit dans lequel s'engagent nos musiciennes et nos musiciens, celui de la recherche de l'excellence, au travers de valeurs communes que sont la rigueur du travail, le partage et l'amitié.

Nous avons eu le plaisir et le privilège de partager ces beaux moments d'émotions en présence des autorités marlinoises représentées par M. Eric Romanens, vice-syndic et M. Jean-Marc Boéchat, conseiller communal, de notre président d'honneur, M. Pierre Nidegger, de notre marraine du drapeau, M^{me} Marianne Berset, de M. Albert Zapf, directeur honoraire, de M. Pierre Kuenlin, membre fondateur, des membres du comité de La Gérania et des amis de notre société. La présence à Montreux de nos autorités et de l'ensemble des accompagnants et amis de La Gérania est une marque de reconnaissance pour les musiciennes et les musiciens de notre harmonie. Nous savons l'apprécier à sa juste valeur.

*Le Président de la Gérania
Jacques Meuwly*

MANIFESTATIONS OCTOBRE À DÉCEMBRE 2016

OCTOBRE			
1 ^{er}	Fête d'accueil des migrants	Paroisse de Marly	Halle de Marly-Cité
5	Séance du Conseil général	Commune de Marly	Salle commune, nouvelle école primaire de Grand-Pré
8	Journée des mouvements d'entraide	Les 4 associations caritatives de Marly	Halle de Marly-Cité
23	Evènement sportif	The Fittest One	Salle omnisports Marly Grand-Pré
29	Concert anniversaire	Tambours et Fifres Zaehringia	Halle de Marly-Cité
NOVEMBRE			
4	Loto	Floorball Club Marly	Halle de Marly-Cité
18	Loto	Association des Amis du Père Jo	Halle de Marly-Cité
19	Repas de soutien	Ecole de hockey Jean Tinguely	Halle de Marly-Cité
25	Loto	Société de gym Marly	Halle de Marly-Cité
26	Match aux cartes	FC Marly	Buvette Stade de la Gérine
25 – 26	Noël solidaire	Paroisse de Marly	Centres commerciaux
26 – 27	Tournoi de basket	Marly Basket	Salle omnisports Marly Grand-Pré
DÉCEMBRE			
2	Marché de la Saint-Nicolas	Groupe Anim'Ainés	Centre commercial Migros
7	Séance du Conseil général	Commune de Marly	Salle commune de la nouvelle école primaire de Grand-Pré (à confirmer)
8	Cortège et Marché de la Saint-Nicolas	SDME	Halle de Marly-Cité
10	Goûter de Noël des aînés	Groupe Anim'Ainés	Halle de Marly-Cité
14	Séance du Conseil général	Commune de Marly	Salle commune de la nouvelle école primaire de Grand-Pré (à confirmer)
28 – 29 – 30	22 ^e Mémorial Jean Tinguely	Mémorial Jean Tinguely	Patinoire Jean-Tinguely

CROIX-ROUGE FRIBOURGEOISE

AIDE AUX PROCHES

- Vous soignez votre conjoint ou votre parent âgé, malade ou en fin de vie ?
- Vous êtes sollicité(e) en continue, avez besoin de répit ou devez absolument vous absenter ?
- Vous ne savez pas toujours comment faire ni où demander de l'aide ?

UN SERVICE DE RELÈVE POUR REMPLACER LES PROCHES

Sur simple appel, une auxiliaire de santé CRS, formée et expérimentée, prend en charge votre parent à son domicile, veille à son bien-être et sa sécurité, l'aide à se mobiliser, lui prépare le repas, le stimule par des activités, l'emmène en promenade, etc.

- Tarifs en fonction du revenu et de la fortune
- Remboursés par les PC.

Pour les 10 ans du service, action spéciale :

3h de relève gratuites (du 01.09.2016 au 31.08.2017)

UNE PERMANENCE TÉLÉPHONIQUE ET DU CONSEIL À DOMICILE POUR LES PROCHES

Tous les matins, nous répondons à vos questions et vous informons des aides existantes. Si besoin, des bénévoles spécialement formés, viennent à domicile pour discuter vos besoins et vous soutenir dans certaines démarches. Prestations gratuites.

Renseignements : 7 h 30 à 11 h 30 au 026 347 39 79
ou aide.aux.proches@croix-rouge-fr.ch.

DES COURS POUR LES PROCHES AIDANTS ET LES BÉNÉVOLES

Nous proposons des cours pratiques de 2 heures sur les thématiques suivantes :

- Comment mobiliser une personne âgée
- Activités stimulantes pour personnes âgées
- Faire face à la fin de vie
- Démences et comportements
- Hygiène de base
- Alimentation, quand tout change

Prix : CHF 50.- / personne

Offre proches aidants : Relève de 3 heures à domicile + cours à CHF 95.-/ personne

Informations et inscriptions :

www.croix-rouge-fr.ch/fr/formations ou 026 347 39 59 ou service.sante@croix-rouge-fr.ch

ECOLE DE HOCKEY

INITIATION GRATUITE

L'École de hockey de la patinoire Jean-Tinguely organise une initiation au hockey, pour filles et garçons de 4 à 8 ans. C'est gratuit !

Tous les samedis dès le 10 septembre 2016 de 10h 30 à 11 h 30 à la patinoire Jean-Tinguely

Inscription obligatoire : ecolehockey@ehpjeantinguely.ch

RENCONTRE D'UNE CLASSE PRIMAIRE DE MARLY 1969-1975

Le 8 avril dernier, 17 élèves parmi le noyau de ceux qui ont débuté leur scolarité dans la classe de Danielle Baechler-Riedo se sont retrouvés au restaurant de l'Acacia à Marly. Comme nous nous revoyons tous les cinq ans depuis 1985, nous reconnaître ne nous a pas posé de problème.

Plusieurs de nos enseignants se sont joints à nous pour la soirée : outre Danielle Baechler-Riedo (1^{re}-2^e année), Nicole Gremaud (Nicole Baechler à l'époque de notre 5-6^e année), Jacques Déglise (notre premier maître de sport communal) et André Maradan (un de nos enseignants au CO de Marly) nous ont permis de nous remémorer cette période de notre jeunesse. Jean-Paul Dumas (notre maître de 3-4^e année) était absent et n'a pas pu se joindre à nous. Des photos d'épiques courses d'école ainsi qu'un incroyable recueil de dessins et de vœux offerts à l'occasion du mariage de notre cher maître de sport, ont animé la soirée.



Ces moments de retrouvailles ont été riches tant en histoires plus ou moins connues ou amusantes qu'en nouvelles histoires vécues par chacune et chacun depuis lors. Nous sommes nés entre 1961 et 1963 et cette époque nous a tous marqué, mais à des degrés divers. Elle était parfois insouciante (chaque jeudi était jour de congé), parfois dure (une bêtise = une punition à l'école et une à la maison), au carrefour entre nouvelles et anciennes méthodes pédagogiques, mais nous la regardons déjà avec un peu de nostalgie. Comme nous avons le sentiment que les années avancent très vite et puisque ces rencontres sont des moments très sympathiques, Yves Tinguely, l'organisateur attitré a déjà prévu que nous nous reverrons au plus tard dans 5 ans ! Avis à nos ami(e)s absents.

Bruno Rueger

L'AVENT ET SES DÉCORATIONS LUMINEUSES

VOTRE QUARTIER ILLUMINÉ ?

Si un groupe d'habitants d'un quartier souhaite que les candélabres de sa rue soient illuminés par des décorations confectionnées au centre de l'animation, merci de vous adresser à notre service. L'animation collaborera pour la mise en place et le fonctionnement des articles. Merci de s'annoncer jusqu'au 15 octobre.

DÉCORATIONS DÉFECTUEUSES ?

Vous avez déjà acheté une décoration lumineuse lors d'une année précédente mais elle est maintenant malheureusement tombée en panne !

Pas de soucis ! Nous nous ferons un plaisir de vous la réparer et de remplacer le câble défectueux par un modèle LED. Avec des performances supérieures à l'ancien câble, votre décoration vous reviendra « comme neuve », à moindre frais et vous aurez participé à un mode de faire écologique.

Notre contact : Pauline au 026 436 40 50 ou 079 176 78 08.
Pour plus d'infos : notre site www.anjm.ch

LES INCROYABLES COMESTIBLES DÉBARQUENT À MARLY

L'idée ? Semer, planter, cultiver fruits et légumes comestibles, dans des jardins publics, dans des bacs, dans des coins et recoins. L'idée est que chacun ait la possibilité de mettre la main à la pâte. Les récoltes sont alors un moment de partage et de convivialité.

Je suis à la recherche :

- De curieux !
- De mains vertes.
- De personnes sensibles au développement durable...
- De jardiniers en herbes.
- Ou de personnes aimant la terre !

Pour toute personne intéressée, merci de me contacter.
Pauline 079 176 78 08 ou pauline@anjm.ch

LES LOCAUX DE L'ANJM À GRAND-PRÉ

LE LOCAL DU « NICE »

Cet espace est équipé de matériel sono, d'un bar, d'une scène, de canapés et tables basses, ainsi que de grands casiers pour stocker des instruments.

Nous mettons ce local à disposition contre quelques coups de main à l'animation pour des groupes de musique souhaitant répéter. Il nous reste de la place pour de nouveaux groupes !

Si des jeunes ou des moins jeunes sont intéressés à mettre en place une disco, qu'ils n'hésitent pas à m'en parler.

Pauline de l'animation socioculturelle 079 176 78 08
Plus d'infos sur le site : www.anjm.ch

LE PITSC PEUT VOUS AIDER

« NAVETTE-DÉCHÈTE »

Ce service s'adresse aux personnes qui ont besoin d'une aide ponctuelle. En cas de difficulté temporaire, parce que vous êtes par exemple seul et malade, accidenté, momentanément sans véhicule...que vous avez besoin d'aide car le papier et le carton s'entassent, car le PET déborde, car la cave doit être débarrassée rapidement..., vous pouvez dès à présent faire appel au PITSC !

Dès septembre 2016, le Programme interservices de travail social communautaire (PITSC) met en place la « navette-déchète » tous les **mercredis matins de 9 h 30 à 12 h 00**

Les améliorateurs et amélioratrices d'environnement se feront un plaisir de vous aider à évacuer meubles, papiers, cartons, PET, encombrants, etc.

Et, en plus, c'est gratuit. Afin de réserver votre navette-déchète, contactez-moi au 076 693 85 39 ou à ludo@anjm.ch avant le mardi midi afin de réserver votre navette !

Cette navette est donc mise en place par le PITSC et cette prestation s'ajoute aux différents projets déjà accomplis par le programme, contre rémunération. Par exemple : entretien des géraniums, travaux de jardinage, montages de meubles, peinture ou encore déménagements.

N'hésitez pas à faire appel à nous pour tous autres projets ou pour des renseignements sur le programme, je me ferai un plaisir de vous répondre et/ou de vous faire un devis gratuit.

*Pour le PITSC
Ludovic Dougoud !*

LA TAVERNE D'ANIMAMA

BAR – PÉTANQUE – JEUX – COIN ENFANTS

L'ANJM vient d'ouvrir un nouvel espace de rencontres et de convivialité à Grand-Pré, Route des Ecoles 32. Il est ouvert à toutes et tous ! En cas de mauvais temps, vous êtes invités à l'intérieur du Centre d'animation

Lundi	fermé
Mardi	13 h 30 - 15 h 30
Mercredi	07 h 45 - 09 h 30
Jeudi	13 h 30 - 15 h 30
Vendredi	07 h 45 - 09 h 30
Samedi	fermé
Dimanche	14 h 00 - 17 h 00

Sachez aussi que si vous êtes intéressé-e à vous investir dans ce projet, n'hésitez pas à me contacter. Nous sommes preneurs de toutes idées folles ou sérieuses pour développer cet espace, pour le faire vivre et bouger ! Nous avons de l'espace, nous avons une infrastructure, nous sommes ouverts : alors n'hésitez plus et profitez-en !

Pauline de l'animation socioculturelle 079 176 78 08
Wanted
Pour plus d'infos : notre site www.anjm.ch

POUR LES ADOS DU CO

SE FAIRE UN PEU D'ARGENT DE POCHE AVANT NOËL ?

L'animation socioculturelle de Marly t'en donne l'occasion si tu as un peu de temps à consacrer à la confection de décorations de l'Avent qui illumineront les routes principales de Marly et ailleurs...

Si ça t'intéresse, contacte Pauline au 079 176 78 08 et réserve déjà la date de la réunion d'info :

le mardi 11 octobre 2016, à 16 h00 au Centre d'animation, rte des Ecoles 32

Activité réalisée avec le soutien de FriTime !
Pour plus d'infos : notre site www.anjm.ch

LE SQUARE

PROGRAMME D'OCTOBRE A DECEMBRE 2016

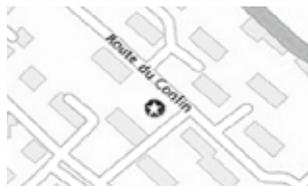
CARRÉ NOIR

Samedi 8 octobre
Mercredi 2 novembre
Samedi 12 novembre
Mercredi 23 novembre
Samedi 3 décembre
Mercredi 14 décembre



ROUTE DU CONFIN

Mercredi 5 octobre
Mercredi 9 novembre
Samedi 19 novembre
Mercredi 30 novembre
Samedi 10 décembre
Mercredi 21 décembre



BEL-AIR

Samedi 1^{er} octobre
mercredi 12 octobre
Samedi 5 novembre
Mercredi 16 novembre
Samedi 26 novembre
Mercredi 7 décembre
Samedi 17 décembre



LE SQUARE

Est une activité de bricolage pour les enfants dès 6 ans. Celle-ci débute à 14 h et se termine à 17 h. En cas de mauvais temps, le bus de l'Animation vient à 14 h comme prévu chercher les participants dans le quartier pour une activité au Centre d'animation, route des Ecoles 32, ou ailleurs, et les ramène dans le quartier à 17 h.

Activités gratuites et réalisées avec le soutien de FriTime !
Infos : notre site www.anjm.ch

FÊTES DANS LES QUARTIERS

ACCUEIL DES NOUVEAUX RÉSIDENTS

AMBIANCE SYMPATHIQUE A LA ROUTE DU CENTRE LE 27 AOÛT.

Ces moments sont des fêtes de quartier durant lesquels les Marlinois peuvent se rencontrer, échanger et tisser du lien. Nous en profitons pour inviter les nouveaux résidents afin qu'ils puissent faire connaissance de la commune, des voisins et du quartier. Le 27 août a eu lieu une fête d'accueil à la route du Centre. L'après-midi, des familles tenaient des stands «vide ta chambre». Puis les associations «Agir Tous pour la Dignité» et le «MADEP» ont animé deux ateliers différents pour les enfants. Le Pedibus et les Samaritains étaient aussi présents pour se présenter aux habitants. Finalement Eko-danse a chauffé la piste en début de soirée. Des distributeurs se sont aussi investis pour diffuser l'information dans leur rue ! Un immense MERCI à tous ceux qui ont permis ces sympathiques moments de rencontres et d'échanges.

JE SUIS À LA RECHERCHE DE MONDE POUR LA PROCHAINE FÊTE!

Elle se déroulera le 26 novembre 2016 pour les quartiers de Bel-Air, des Rittes, du Riedelet, de la route des Ecoles et alentours. Vous êtes prêt à aller rencontrer les nouveaux habitants de votre rue. Vous souhaitez organiser une chasse au trésor, vous êtes prêt à préparer un gâteau ou une spécialité, servir du vin chaud, faire découvrir un chouette coin de votre quartier... alors n'hésitez plus et contactez-moi soit par téléphone au 079 176 78 08 soit par mail à pauline@anjm.ch.

Au plaisir, Pauline

CONTRÔLE OFFICIEL DES CHAMPIGNONS

Avant de passer vos champignons fraîchement cueillis dans la marmite, veuillez rendre visite à :

M. Jean-Joseph Gilgen
Inspecteur
Route des Préalpes 24
1723 Marly
Tél. 026 436 29 93

Il est à votre disposition selon l'horaire suivant :

- du 15 août à la première gelée :
du lundi au samedi compris, de 18 h 30 à 19 h 30 au Restaurant La Gérine
- Pour la période hors saison : sur rendez-vous

COURS DE FRANÇAIS MARLY SYMPA

POUR UNE MEILLEURE INTÉGRATION

Vous souhaitez apprendre le français dans une ambiance conviviale?

NOUS VOUS PROPOSONS DES COURS DE SENSIBILISATION

AU FRANÇAIS LE:

Lundi	13 h 30 - 15 h 15
Jeudi	18 h 30 - 20 h 15
Vendredi	13 h 30 - 15 h 15 avec garderie pour vos enfants

Les cours sont donnés par trimestre, pendant les périodes scolaires.

- janvier – mars
- avril – juin
- septembre – novembre

Votre participation financière aux cours est de 30.- par trimestre, que vous assistiez à 1 ou 3 leçons par semaine. Vous pouvez rejoindre les cours tout au long de l'année. Il vous suffit de vous rendre au Centre d'animation, rte des Ecoles 32, (1^{er} bâtiment du site scolaire de Grand-Pré), au début de l'une des leçons. Les inscriptions se font sur place. Vous avez également la possibilité de faire un tandem avec une personne qui vous accompagnera en individuel une fois par semaine ou une semaine sur deux.

Pour toute question ou information supplémentaire, vous pouvez appeler Benjamin au 077 479 81 91.
Pour infos : www.anjm.ch

DÉCORATIONS DE NOËL

FABRIQUÉES PAR DES ADOLESCENTS

Comme chaque année, dans le cadre de l'animation socioculturelle, des ados confectionnent des décorations de Noël afin d'illuminer la commune de Marly. Cela leur permet également de se faire un peu d'argent de poche avant les fêtes. Par la même occasion, nous mettons en vente ces décorations. Le bénéfice de cette dernière sert à couvrir une partie des frais de confection des lumières disposées dans les quartiers de Marly. Merci de soutenir ces ados en leur faisant bon accueil. Ces décors sont maintenant confectionnés avec du câble LED.

Sapin lumineux (vert)	Fr. 60.-
Ange (blanc)	Fr. 90.-
Bougie (rouge-blanche)	Fr. 75.-
Renne (jaune)	Fr. 90.-
Lanterne (jaune)	Fr. 80.-
Luge étoilée (jaune)	Fr. 85.-
Bonhomme de neige (blanc)	Fr. 80.-
Bonnet de Père Noël (blanc ou rouge)	Fr. 50.-
Etoile (blanche)	Fr. 80.-
Etoile double (jaune)	Fr. 70.-
Etoile 3D (jaune)	Fr. 80.-

Etoile filante (jaune)	Fr. 50.-
Tritoile longue (jaune)	Fr. 140.- (petite à 80.-)
Etoile flocon (jaune)	Fr. 180.- (petite à 110.-)

Nos décorations sont confectionnées avec des LED. Ces modèles ont une longue durée de vie et une consommation électrique économique. Les prix ci-dessus correspondent à la couleur indiquée.

Pour autant que le paiement soit fait au préalable, la livraison sera effectuée avant le 6 décembre. La décoration est livrée avec un cordon d'un mètre, muni d'une fiche normale (à protéger de l'humidité !). Son cadre est en aluminium et elle peut être utilisée à l'intérieur comme à l'extérieur.

Pour tous renseignements, commandes, suggestions :
Animation socioculturelle de Marly
Rte de Chésalles 49, 1723 Marly, tél. 079 176 78 08
Visitez notre site : www.anjm.ch

NUIT DES CONTES – 11 NOVEMBRE

L'animation socioculturelle organise pour la première fois cette année, La Nuit des Contes le vendredi 11 novembre 2016. Vous y découvrirez des contes amusants, des contes mystérieux et des contes « surprise ». Il y aura du mime, du slam, du conte et de la lecture.

PROGRAMME :

De 19 h 30 à 21 h 00 contes tout public
De 21 h 00 à 22 h 00 Intermède dinatoire
Dès 22 h 00 les contes reprennent et se terminent lorsque plus personne n'a rien à dire...

Vendredi 11 novembre au Centre d'animation socioculturelle, route des Ecoles 32.
Entrée libre, bienvenue à toutes et tous.

PS : Si des conteurs d'histoires sont intéressé-e-s à participer au spectacle, merci de contacter au plus vite Benjamin au 077 479 81 91.

MANGEZ... BOUGEZ !

DE 19H00 À 23H00 TOUS LES SAMEDIS PENDANT LA PÉRIODE SCOLAIRE

- Sport-plaisir
- Musique – danse
- Rencontres
- Jeux au bar à blabla

GRATUIT ET À DISPOSITION DE TOUTES ET TOUS !

(Avant la 5^e année primaire, venir accompagné d'un adulte.)

Ouverture de la halle de gym de Marly Grand-Pré et bar à blabla.

Activité réalisée avec le soutien de FriTime !

Infos : notre site www.ajm.ch ou Benjamin 077 479 81 91

ASSOCIATION DES CAMPS FAMILLES

CAMP D'HIVER DES FAMILLES 2017

De chouettes vacances de Carnaval, en famille, à un prix extraordinaire !

En chambres individuelles par famille !

DATES: Du samedi 25 février au samedi 4 mars

LIEU: Torgon (VS)

PRIX (POUR SKIEURS ET NON SKIEURS):

Faites vos prix selon votre budget, au minimum :

0 à 3 ans :	Gratuit
de 4 à 10 ans :	Fr. 130.- la semaine
de 11 à 15 ans :	Fr. 160.- la semaine
adulte, dès 16 ans :	Fr. 260.- la semaine

Ces prix comprennent la nourriture, le logement et les animations.

Inscriptions à :

Association Camps Familles, Case postale 3, 1723 Marly

Renseignements : 079 718 33 79 ou 079 411 51 33

cfmarly@hotmail.ch



AGENT-E MARLY SYMPA

FORMATION 2017

Vous êtes actifs socialement sur le territoire de la Commune de Marly ou souhaitez le devenir... et vous aimez promouvoir la qualité de vie ?

Vous vous sentez démunis devant certaines situations ?
Vous ne savez pas comment réagir face à certains comportements ?

Vous aimez les relations humaines et souhaitez vous donner des outils supplémentaires ?

Alors profitez de l'occasion qui vous est donnée par la Commune de Marly de participer à sa prochaine formation gratuite au printemps 2017.

Pour tous renseignements complémentaires sur la Formation d'Agent-e Marly Sympa : Benjamin au 077 479 81 91

INSCRIPTION (A DÉCOUPER)

Je souhaite inscrire ma famille, Nom :

Enfants :

Prénoms :

Dates de naissance :

Adultes :

Prénoms :

Rue, N°, N° postal et localité :

Téléphone :

Natel :

Adresse mail :

APPELS D'URGENCE

Ambulance du district de la Sarine	144
Ambulanz des Saanebezirks	
Service sanitaire d'urgence	
Hôpital cantonal Fribourg	026 426 71 11
Kantonsspital Freiburg	
Service des urgences / Notfallstation	
Service du feu / Feuerwehr	118
Police secours / Polizei-Notruf	117

ADMINISTRATION

Commune, Gemeindeverwaltung	026 435 50 50
Agence AVS/AI, AHV/IV-Zweigstelle	026 435 50 52
Ouverture au public :	
de 8 h 30 à 11 h 30 et de 13 h 30 à 16 h 30	
Vendredi et veille de fête fermeture à 16 h	

AIDE À DOMICILE – PETITE ENFANCE

Aide et soins à domicile de la Sarine	0842 80 40 20
La permanence téléphonique est assurée	
de 7 h 30 à 11 h 30 et de 14 h à 17 h 30	
Sprechstunde von 7.30 bis 11.30 Uhr,	
von 14 bis 17.30 Uhr	
Antenne 2 pour Marly et environs,	
Impasse du Nouveau-Marché 1, Marly	
Crèche Les Poucetofs	026 436 31 71
Enfants de 2 mois à 6 ans, du lundi au vendredi,	
de 7 h 15 à 18 h 15. Directrice : G. Azevedo Jutzet,	
route du Centre 15	
Passe-Partout Sarine Fribourg	026 422 56 20
Service de repas à domicile	026 435 20 09
Service de puériculture, Mütterberatung	026 323 12 11
Chaque 2 ^e et dernier jeudi du mois,	
bâtiment de la cure, route du Chevalier 10,	
à Marly, de 8 h 30 à 12 h	
Permanence téléphonique : lundi et mercredi de 8 h à 10 h ;	
mardi et vendredi de 8 h à 9 h	
Visites à domicile sur demande / Hausbesuche auf Wunsch	

SANTÉ

CABINETS DENTAIRES

D^r méd. dent. Régine Brügger-Dubey	026 436 18 05
D^r méd. dent. Bernard Brügger	
route des Pralettes 1, Les Nouvelles Galeries	
Dr. méd. dent. Kalman Szüts	026 436 24 44
route du Centre 23	

LABORATOIRES DENTAIRES

Eric Romanens	026 436 21 31
route des Pommiers 24	079 634 21 31
Koller & De Meyer SA	026 436 33 34
route de la Gruyère 10	

CABINETS MÉDICAUX

Docteur Armand Eichenberger	026 413 28 88
Médecine générale FMH	
route du Confin 2	
Docteur Yves Favre	026 436 20 70
Spécialiste FMH, gynécologie et obstétrique	
route de Fribourg 15	
Docteurs A. et F. Haas, J. Fesselet, A. Azizi	026 439 93 93
Médecine générale, impasse du Nouveau-Marché 3	
Docteur Stefan Radu	026 436 40 70
Médecine générale, impasse du Nouveau-Marché 1	
Docteur Georges Schubiger	026 436 32 32
Médecine générale, impasse du Nouveau-Marché 1	
Médecin de garde	026 350 11 40

Optique Messerli P.-A.	026 436 22 02
route des Pralettes 1	

OSTÉOPATHIE

J.-M. Cuennet (membre SSPDO)	026 436 51 46
route du Châtelet 8	
S. Ayer Zwick (membre FSO)	026 322 00 66
route de Fribourg 15	

PHYSIOTHÉRAPIE

C. Carette (acupuncture)	026 430 05 56
chemin du Bois-des-Rittes 18	
Cuennet JMC Sàrl	026 436 51 46
route du Châtelet 8	
Jean-Claude Perriard	026 436 22 33
route du Centre 21	

PSYCHOLOGIE

Marie-France Cuennet	079 773 22 04
Psychothérapeute FSP/Fédérale, route de Fribourg 15	
Solène Laurenceau	079 242 14 33
Psychothérapeute FSP, route de Chésalles 21	
Catherine Gasser	079 707 34 84
Psychologue FSP et infirmière en santé mentale	
route du Châtelet 8	

PODOLOGIE – PÉDICURE

Estelle Sallin	077 428 03 88
Impasse du Nouveau Marché 5	

Pharmacies

Amavita, Grand-Pré	058 851 30 55
La Jonction	026 436 31 56
BENU, Marly-Centre	026 436 26 12

CABINET VÉTÉRINAIRE

Mathias Berther	026 436 46 13
route de Corbaroche 14	

DIVERS

Service de piquet réseau de tv par câble	0800 66 8866
Pikettnummer Kabelfernsehen 24h/24h	
Electricité Cuennet S. à r. l. 24 h/24 h	026 435 35 35
Groupe E	026 322 33 44
Dérangements / Störungscienst	
17 h à 7 h	
Frigaz	026 350 11 60
Réseau de gaz naturel, permanence 24h/24h	

LES LIGUES DE SANTÉ DU CANTON DE FRIBOURG

Nos différentes associations assurent, sur mandat de l'Etat, des prestations médico-sociales de soutien et de prévention en faveur des malades concernés et leurs proches, à domicile ou dans nos lieux de consultations à Fribourg, Bulle, Estavayer-le-Lac et Morat.

LIGUE FRIBOURGEOISE CONTRE LE CANCER

- Aide et soutien aux malades du cancer et à leurs proches
- Activités d'information et de prévention
- Registre des tumeurs

info@liguecancer-fr.ch – www.liguecancer-fr.ch
Tél. 026 426 02 90

EQUIPE MOBILE DE SOINS PALLIATIFS VOLTIGO

- Soutien, orientation et conseil lors de situations de maladies graves, pour les personnes concernées, les bénévoles et les professionnels.

voltigo@liguessante-fr.ch – www.liguecancer-fr.ch
Tél. 026 426 00 00

DIABÈTEFRIBOURG

- Enseignement infirmier, diététique, soins et conseils pour les personnes diabétiques
- Activités d'information et de prévention

info@diabetefribourg.ch – www.diabetefribourg.ch
Tél. 026 426 02 80

INFORMATION – PRÉVENTION

- Espace information-prévention au Quadrant avec programme d'activité
- Programme «santé en entreprise»

info@liguessante-fr.ch – www.liguessante-fr.ch
Tél. 026 426 02 66

LIGUE PULMONAIRE FRIBOURGEOISE

- Soins, conseils et soutien pour les malades respiratoires
- Remise des appareils respiratoires
- Activités d'information et de prévention

info@liguepulmonaire-fr.ch – www.liguepulmonaire-fr.ch
Tél. 026 426 02 70

CENTRE DE DÉPISTAGE DU CANCER DU SEIN

- La mammographie de dépistage pour toutes les femmes dès 50 ans
- Informations sur la prévention et le dépistage du cancer du sein

depistage@liguessante-fr.ch – www.liguecancer-fr.ch
Tél. 026 425 54 00

CIPRET CENTRE DE PRÉVENTION DU TABAGISME

- Campagnes de prévention, aide à l'arrêt

info@cipretfribourg.ch – www.cipretfribourg.ch
Tél. 026 425 54 10

Contactez-nous.

Route St-Nicolas-de-Flüe 2

1705 Fribourg / CP 96

Tél. 026 426 02 66 | Fax 026 426 02 88

info@liguessante-fr.ch – www.liguessante-fr.ch

UTILISATION DE TONDEUSES À GAZON

Selon le règlement de police, l'emploi, à l'extérieur, de tondeuses à gazon ou autres machines à moteur, est autorisé :

- du lundi au vendredi de 07 h 00 à 12 h 00 et de 13 h 00 à 20 h 00 (sauf les jours fériés)
- le samedi de 08 h 00 à 12 h 00 et de 14 h 00 à 18 h 00.
- Les machines agricoles ne sont pas visées par cet article.

Paysagiste / jardinier

KOCEV T. SÀRL

Route de Belfaux 16
1762 Givisiez

Tél./Fax 026 475 24 57

Natel 079 471 48 68



murs, terrasses, pavés, gazons,
plantations, entretien de votre jardin



Abbaye
d'Hauterive

Magasin monastique

Toute une gamme de produits confectionnés
par les moines :

Pain • Biscuits • Confitures • Bières et liqueurs
Herbes médicinales • Produits diététiques et
biologiques • Cosmétiques • etc.

Semaine mardi-samedi
14 h00-17 h00

Dimanche 11 h00-11 h40
14 h45-17 h00

www.abbaye-hauterive.ch



GARAGE BIBISCH' AUTOS Sàrl
Marly

CARXPERT

Tél. 026 436 17 27

Assistance
24/24

Produits folkloriques • Jouets en bois
Cadeaux pour sociétés • Articles en verre



nouveau

Ateliers de la Gérine
Route de la Gérine 27
1723 Marly 1

Ateliers des Préalpes
Route des Préalpes 18
1752 Villars-sur-Glâne

www.ateliers-gerine.ch
Tél. 026 435 23 00

BOUTIQUES



Catalogue sous:
www.gerino.com

Personnalisation d'objet par:
Gravage laser, impression couleurs, tampographie,...

ANIM'AÎNÉS MARLY

INVITATION

Chères Amies, Chers Amis,
Les animatrices du groupe Anim'Aînés ont le grand plaisir de vous inviter à notre traditionnelle rencontre de fin d'année qui aura lieu le

**Samedi 10 décembre 2016 à 14.00 heures
à la grande salle de Marly-Cité**

En marche vers Noël, nous serons réunis pour partager dans la bonne humeur un après-midi animé, rehaussé d'un agréable goûter. Nous vous attendons nombreux.

Si vous avez des difficultés à vous déplacer, vous pouvez vous annoncer auprès de

M. Francis Schornoz, tél. 026 436 17 04 ou

M. Germain Maillard, tél. 026 436 32 46

Ils viendront volontiers vous chercher à votre domicile et vous y ramèneront après la fête.

Nous vous invitons également à venir nous rendre visite à notre stand lors du marché de la St-Nicolas qui est fixé au

**Vendredi 2 décembre 2016 dès 11.00 heures
au Centre commercial de Marly-Cité**

Les animatrices du groupe Anim'Aînés vous y attendent avec leurs spécialités-maison.

Votre passage leur fera plaisir. Très cordialement.

REPAS À DOMICILE

Si vous êtes en difficulté, malades, accidentés ou en convalescence, vous pouvez faire appel au Service des repas à domicile. Préparés à la « Résidence des Epinettes », des repas chauds sont prêts à être emportés chaque matin dès 11 h et 11 h 30 pour autant que vous vous soyez inscrits la veille. Vous pouvez venir chercher votre repas directement à la cuisine de la Résidence pour le montant de 11 francs.

Pour les personnes qui ne peuvent pas se déplacer, une équipe de bénévoles organise chaque jour de la semaine (sauf le dimanche) le service de ces repas à domicile.

Veillez vous annoncer durant la journée au numéro suivant : 026 435 20 09

ANIM'AINES MARLY

SCRABBLE

Rencontres pour les aînés de plus de 60 ans autour du scrabble. Un jeu passionnant, formé de lettres avec lesquelles nous composons des mots.

Un nouveau jeu composé de chiffres s'est ajouté à notre rencontre : le « RUMMIKUB ».

Ces jeux vous sont familiers, ils nous aideront à stimuler notre cerveau et notre mémoire. Venez les partager avec de nouvelles connaissances.

Vous êtes débutant(e) et intéressé(e) à apprendre et à passer une agréable après-midi, alors soyez le ou la bienvenu(e).

Pas d'inscription – pas de cotisation – pas d'obligation de participer à chaque rencontre – pas de compétition

Lieu : Centre Communautaire, Route du Chevalier 9, Marly, 1^{er} étage, salle n°12.

Heure : 14h le jeudi après-midi

PLANNING DE SEPTEMBRE 2016 À DÉCEMBRE 2016 :

Septembre	08 – 22
Octobre	06 – 13 – 27
Novembre	03 – 17
Décembre	01 – 15

Animatrices :

Chantal Castella
Planafin 1, Marly
tél. 026 436 44 68
079 765 18 46

Marie- Françoise Burgy
Pralettes 62, Marly
tél. 026 436 19 54

AÎNÉS

REPAS POUR PERSONNES ÂGÉES

Des repas pour personnes âgées sont servis au Centre Communautaire de Marly le 2^e et 4^e mardi de chaque mois, à 11 h 30 (sauf pendant les mois de juillet et août).

Le prix est de 9 francs par repas.

Dates des prochains repas

13 septembre et 27 septembre 2016

11 octobre et 25 octobre 2016

08 novembre et 22 novembre 2016

13 décembre 2016

Si vous souhaitez prendre part à ces repas, veuillez avoir l'amabilité de vous **inscrire par téléphone le lundi qui précède le repas au 026 436 15 66 ou au 079 230 57 06** au plus tard jusqu'au lundi qui précède le repas.

RÉSIDENTE LES EPINETTES

MARCHÉ DE NOËL

Œuvres des résidents et du personnel
24 au 26 novembre 2016

Heures d'ouverture

Jeu 24 novembre	de 15 h 00 à 18 h 30
Vendredi 25 novembre	de 10 h 00 à 20 h 00
Samedi 26 novembre	de 10 h 00 à 18 h 30



cipret

Fribourg · Freiburg
Prévention du tabagisme
Tabakprävention

Mit dem Rauchen aufhören – wir unterstützen Sie!

Als Antwort auf die Gesundheitsrisiken des Tabakkonsums unterstützt die Fachstelle Tabakprävention Freiburg - CIPRET* Raucherinnen und Raucher, welche ihre Freiheit durch ein rauchfreies Leben zurückgewinnen möchten.

Vorteile eines rauchfreien Lebens

Rauchfrei leben heisst frei sein, die Gesundheit schützen, das Leben länger geniessen und mehr Geld im Portemonnaie haben.



**Auch Sie möchten zu den 19% der Ex-Raucherinnen und -Raucher in der Schweiz zählen.
Gut, wir haben die gleiche Mission!**

Optimieren Sie Ihre Erfolgchancen mit unserer professionellen Beratung:

**Rauchstopp-
coaching
in 4 Sitzungen**

**Rauchstopp-
gruppenkurse**

Orientierungsgespräch

Punktuelle Beratung
und individuelle Unterstützung

1. Ermittlung der Ausgangslage

Rauchgewohnheiten analysieren
und Rauchstopp planen

2. Vorbereitung

Rauchstoppstrategien ermitteln
und Handlungsalternativen erarbeiten

3. Rauchstopp

Rauchfreies Leben aufrechterhalten
und Befindlichkeit analysieren

4. Verstärkung

Erfolge bestärken
und Rückfälle vorbeugen

Kosten

CHF 200.-
Individuelles Coaching

CHF 150.-
Gruppenkurse

CHF 50.-
Orientierungsgespräch

**Mit Hilfe einer Fachperson erhöhen Sie Ihre Erfolgchancen um rund 50%!
Vereinbaren Sie einen Termin und werden Sie Nichtraucherin/Nichtraucher!**

*Die Fachstelle Tabakprävention Freiburg - CIPRET gehört den Gesundheitsligen des Kantons Freiburg an und setzt auf Mandat der Direktion für Gesundheit und Soziales das kantonale Tabakpräventionsprogramm um.

Centre de prévention du tabagisme
Fachstelle Tabakprävention
Route St-Nicolas-de-Flüe 2, Case postale 96
1705 Fribourg · Freiburg
T 026 425 54 10 · F 026 426 02 88
info@cipretfribourg.ch

www.cipretfribourg.ch

IM GEMEINDERAT

GESCHÄFTE UND BESCHLÜSSE

GEMEINDEBÜRGERRECHT

Auf Antrag der Einbürgerungskommission und unter Vorbehalt der Zustimmung durch den Grossen Rat erteilte der Gemeinderat das Gemeindebürgerrecht an Frau Carla Cristina Fernandes Da Cruz Dubey, portugiesische Staatsangehörige, und an Herrn Bart Frans Norré, belgischer Staatsangehöriger (beide Ausländer der 1. Generation), sowie an Frau Arjeta Vogliqi, kosovarische Staatsangehörige und Ausländerin der 2. Generation.

VERNEHMLASSUNGEN:

Der Gemeinderat nahm zu verschiedenen Gesetzesänderungen Stellung: zur Änderung des Raumplanungsgesetzes (elektronische Führung der Baubewilligungen), zur Verordnung des Staatsrates über die Modalitäten der Gebührenerhebung bei Schulkreiswechsel, und zum Agglomerationsplan PA3.

DIE NÄCHSTEN GENERALRATSSITZUNGEN

Das Generalratsbüro hat folgende Termine festgelegt (offizielle Einberufung vorbehalten):

- Mittwoch, 5. Oktober 2016, 19.30 Uhr
- Mittwoch, 7. Dezember 2016, 19.30 Uhr
- Mittwoch, 14. Dezember 2016, 19.30 Uhr

Die Sitzungsprotokolle können im Internet unter www.marly.ch, bei der Gemeindeverwaltung oder in der Regionalbibliothek eingesehen werden.

NEUE MESSMETHODE – ALTE REGELN

ATEM-ALKOHOLKONTROLLE IM STRASSENVERKEHR

Weniger Todesopfer und Verletzte auf den schweizerischen Strassen! Das ist das Ziel von «Via Sicura», dem Handlungsprogramm des Bundes für mehr Sicherheit im Strassenverkehr. Das Parlament hat dieses Verkehrssicherheitsprogramm im Juni 2012 angenommen. Die darin enthaltenen Massnahmen werden in mehreren Tranchen umgesetzt. Eine davon enthält die Einführung der beweissicheren Atem-Alkoholkontrolle.

Bis jetzt wurde im Rahmen einer polizeilichen Alkoholkontrolle im Strassenverkehr angezeigt, wie gross der Alkoholgehalt im Blut ist. Die neuen Geräte, die ab 1. Oktober 2016 zum Einsatz kommen, messen die Alkoholkonzentration in der Atemluft. Damit ändern sich die Messeinheiten, und wir werden uns an neue Zahlen gewöhnen müssen. Künftig wer-

den wir nicht mehr von Promille Blutalkohol, sondern von Milligramm Alkohol pro Liter Atemluft sprechen: 0,5 Promille sind neu 0,25 Milligramm pro Liter; 0,8 Promille sind neu 0,4 Milligramm pro Liter. Das sind zwar neue Zahlen, doch sie entsprechen inhaltlich den vertrauten Grenzwerten: Die Regeln bleiben unverändert, die Vorschriften gleich wie bis anhin. Für den weitaus grössten Teil der Fahrzeuglenkenden wird sich also nichts ändern.

BEWEISSICHERES MESSEN DES ATEMALKOHOLS

Wer bisher ins «Röhrchen» blies und 0,8 Promille Alkohol oder mehr im Blut hatte, musste sich im Spital eine Blutprobe nehmen lassen. Das ist jetzt nicht mehr nötig. Heute sind auf dem Markt technisch hoch entwickelte Geräte erhältlich, die auch in diesem Bereich die Alkoholkonzentration der Atemluft beweissicher bestimmen können.

Das schweizerische Parlament hat deshalb im Juni 2012 beschlossen, dass künftig auch in der Schweiz die Angetrunkenheit im Normalfall mit der Atem-Alkoholkontrolle bewiesen wird. Der Bundesrat hat das Inkrafttreten auf den 1. Oktober 2016 festgelegt.

REGELN UND VORSCHRIFTEN ÄNDERN SICH NICHT

Die Alkoholkontrolle läuft praktisch gleich ab wie heute. Die Fahrzeuglenkenden werden von der Polizei auf der Strasse gestoppt und müssen weiterhin in das kleine Atem-Alkoholtestgerät («Röhrchen») blasen. Liegt der Befund

- unter 0,25 mg/l, können sie weiterfahren, sofern sie nicht dem Alkoholverbot unterstehen (wie z. B. Neulenkende und Lastwagenchauffeure)
- im Bereich von 0,25 bis 0,39 mg/l, kann das Resultat vom Fahrzeuglenkenden mit Unterschrift akzeptiert werden. Tut er das nicht, erfolgt die beweissichere Atem-Alkoholkontrolle mit dem neuen Messgerät.
- bei 0,40 mg/l oder mehr, muss zwingend ins Mundstück des beweissicheren Atem-Alkohol-messgeräts geblasen werden.

Es kann aber auch direkt eine beweissichere Atem-Alkoholkontrolle durchgeführt werden.

BEWEISSICHERE ATEM-ALKOHOLKONTROLLE
AB 1. OKTOBER 2016

NEUE MESSMETHODE –
UNVERÄNDERTE REGELN

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Strassen ASTRA
Office fédéral des routes OFROU
Ufficio federale delle strade USTRA

ALTERS- UND HINTERBLIBEN- ENVERSICHERUNG

WER IST BEITRAGSPFLICHTIG?

Alle Personen, die in der Schweiz eine selbständige oder unselbständige Erwerbstätigkeit ausüben oder ihren Wohnsitz in der Schweiz haben, müssen AHV/IV/EO-Beiträge zahlen. 2016 werden die erwerbstätigen Personen des Jahrgangs 1998 beitragspflichtig.

Nichterwerbstätige sind ab dem 1. Januar nach Vollendung ihres 20. Lebensjahres beitragspflichtig.

NICHTERWERBSTÄTIGE

Als Nichterwerbstätige im Sinne der AHV/IV/EO gelten Personen, die über kein oder nur über ein geringes Erwerbseinkommen verfügen. Es sind dies insbesondere:

- Frühpensionierte
- IV-Rentnerinnen/Rentner
- Studierende
- «GlobeTrotters»
- Ausgesteuerte Arbeitslose
- Geschiedene
- Witwen/Witwer
- Ehegatten von Rentnerinnen/Rentnern
- Personen, welche Taggelder der Kranken- und Unfallversicherung beziehen

Diese Personen müssen sich unverzüglich bei der kantonalen Ausgleichskasse ihrer Wohngemeinde melden, damit sie ihre AHV/IV/EO-Beiträge entrichten können. Nur so kommen sie später in den Genuss einer vollen AHV- oder IV-Rente.

BEITRAGSLÜCKEN KÖNNEN ZU RENTENKÜRZUNGEN FÜHREN.

Das Formular für Nicht- oder Teilerwerbstätige können Sie bei der AHV-Zweigstelle der Gemeinde oder bei den Ausgleichskassen beziehen; Sie können es auch unter www.caisseavsfr.ch herunterladen.

ENDE DER BEITRAGSPFLICHT

Die Beitragspflicht endet bei Erreichen des ordentlichen Rentenalters (Frauen 64, Männer 65 Jahre).

WANN MUSS ICH MEINEN ANSPRUCH AUF EINE ALTERSRENTE GELTEND MACHEN?

Es wird empfohlen, den Rentenantrag drei bis vier Monate vor Erreichen des Rentenalters zu stellen, denn die Ausgleichskasse muss sich sämtliche Unterlagen zur Rentenberechnung beschaffen, was eine gewisse Zeit in Anspruch nimmt.

Das entsprechende Formular können Sie bei der AHV-Zweigstelle der Gemeinde oder bei den Ausgleichskassen beziehen; Sie können es auch unter www.caisseavsfr.ch herunterladen.

RASENMÄHER

Gemäss dem neuen Polizeireglement dürfen Rasenmäher und andere motorbetriebene Geräte im Freien wie folgt benützt werden:

- Montag bis Freitag von 07.00 bis 12.00 und von 13.00 bis 20.00, (ausgenommen an Feiertagen)
- Samstag von 08.00 bis 12.00 und von 14.00 bis 18.00.
- Landwirtschaftsmaschinen sind von dieser Regelung nicht betroffen.

OFFIZIELLE PILZKONTROLLE

Bevor Sie Ihre frisch gesammelten Pilze in die Pfanne geben, wenden Sie sich an

Herrn Jean-Joseph Gilgen, Inspektor
Route des Préalpes 24
1723 Marly
Tél. 026 436 29 93

Er steht zu folgenden Zeiten zu Ihrer Verfügung:

- Ausserhalb der Pilzsaison:
nach telefonischer Vereinbarung
- Vom 15. August bis zum ersten Frost:
Montag bis Samstag von 18.30 bis 19.30
im «Restaurant de la Gérine»

A person is holding a tablet computer in a dining room. The tablet screen displays a financial dashboard with three line charts and a central data box. The data box shows a value of 89.90, a change of +8.19, and a percentage of 0.77%. The background shows a wooden table, a chair, and a window with a plant.

Toujours là où il y a des chiffres.

Parlons ensemble de
vos placements.

RAIFFEISEN

Ouvrons la voie



www.bcf.ch

LE BANCOMAT BCF à Marly, Route de Fribourg 21

VOS AVANTAGES

LA CARTE MAESTRO BCF:

Retraits gratuits à tous les bancomats et postomats en Suisse

Paiements sans espèce en Suisse et à l'étranger

Rabais exclusifs sur présentation de la carte Maestro BCF



LE COMPTE ÉPARGNE SALAIRE:
sans frais bancaires!

 **Banque Cantonale
de Fribourg**

simplement ouvert



ERIC BONGARD SA

GYPSERIE - PEINTURE

ISOLATION DE FACADES...*plus de 25 ans à votre service...*

ZENAUVA/LE MOURET - MARLY

026 413 11 31 ● 079 225 79 69 ● e.bongard@bluewin.ch

Menuiserie
Portes et fenêtres
Cuisines
Salles de bains
Agencement d'intérieur
Travaux spéciaux CNC

 **MENUISERIE**
G. BRÜGGER
& FILS SA

www.menuiserie-brugger.ch